

Bushnell®



X-8 TRAIL CAM™

INSTRUCTION MANUAL

Manuel d'instructions / Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung / Manuale di istruzioni

Model 119327

Lit# 98-2334 / 05-12

| TABLE OF CONTENTS | PAGE |
|--------------------------|----------------|
| ENGLISH | 3-26 |
| FRANÇAIS | 27-51 |
| ESPAÑOL | 52-76 |
| DEUTSCH | 77-102 |
| ITALIANO | 103-126 |

Page Index

| | |
|--|-------|
| IMPORTANT NOTE | 4 |
| Introduction | 5 |
| Parts & Controls Guide | 6-7 |
| Battery and SD Card Installation | 8 |
| About the Setup Menu | 9 |
| Using the Setup Menu | 9 |
| SETUP MENU REFERENCE TABLE | 10-12 |
| Time Lapse Operation | 13 |
| Camera Operation | 15 |
| Mount the Camera | 15 |
| Power on the Camera | 15 |
| Set the PIR and Shutter Switches | 16 |
| Test the Coverage Area | 16 |
| Secure the Camera | 16 |
| <i>(Optional)</i> Using an External Power Source | 17 |
| Viewing the Photos and Videos | 17 |
| <i>Glossary</i> | 18 |
| <i>Technical Specifications</i> | 19 |
| <i>Troubleshooting/FAQ</i> | 20-23 |
| <i>Warranty</i> | 24 |

IMPORTANT NOTE

Congratulations on your purchase of one of the best trail cameras on the market! Bushnell is very proud of this camera and we are sure you will be pleased with yours as well. We appreciate your business and want to earn your trust. Please refer to the notes below and the instructions in this manual to ensure that you are completely satisfied with this product.

If your Bushnell Trail Cam does not seem to be functioning properly or if you are having photo/video quality issues, please check the Troubleshooting/FAQ section on pages 20-23.

Problems are often due to something simple that was overlooked, or require only changing one setting to solve.

If your problem continues after trying the solutions in the Troubleshooting/FAQ section, **please call Bushnell Customer Service at (800) 423-3537.** In Canada, call (800) 361-5702.

Bushnell recommends using 8 Energizer® Lithium AA batteries in this Trail Cam to obtain maximum battery life.

Do Not Mix Old and New Batteries

Do not mix battery types-use ALL lithium or ALL alkaline.

Rechargeable batteries are not recommended.

Bushnell recommends using SanDisk® SD and SDHC Cards (up to 32GB capacity) in this Trail Cam.

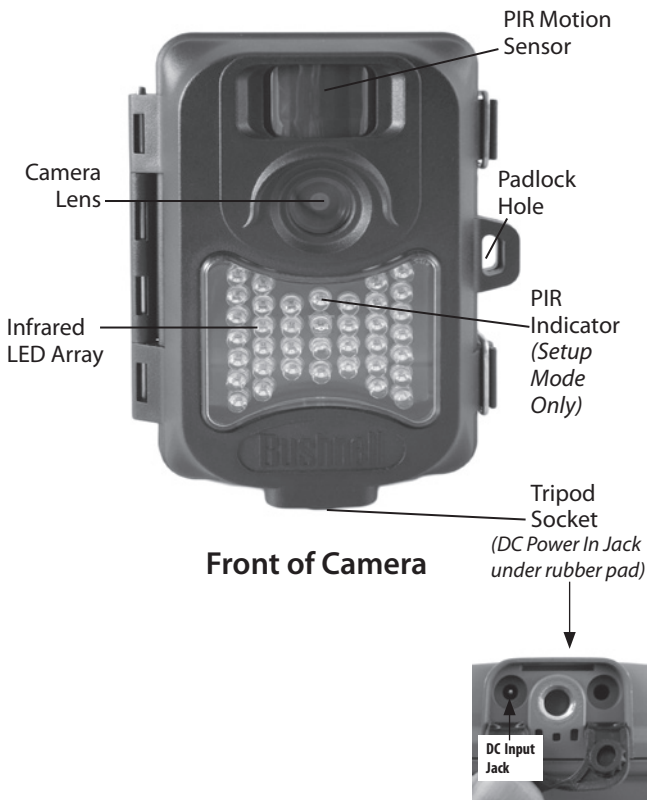
INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a Bushnell X-8 Digital Trail Camera. This camera is designed to record animal activity in the outdoors with its still image and movie modes and weatherproof, rugged construction. Your X-8 Trail Cam features a compact, portable size and an extra long battery life.

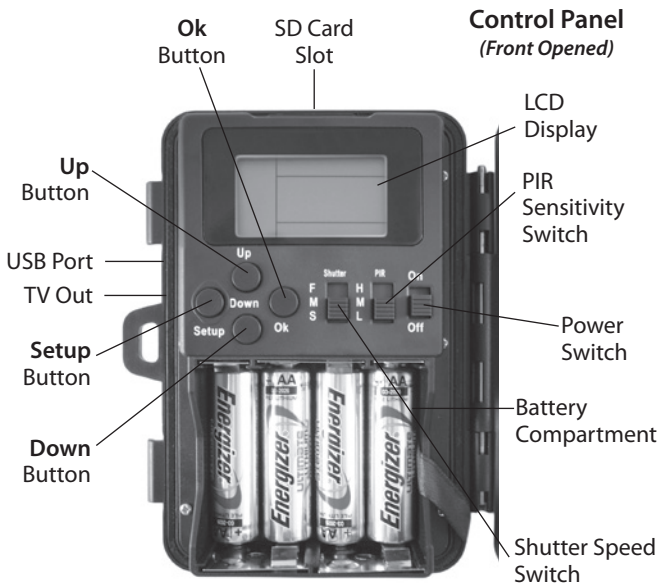
Main Features:

- 2.0MP digital sensor
- Compact Size (120mm*94mm*46mm)
- Long Battery Life (Up to 9 months)
- Trigger Time=1.0 seconds or less
- Automatic IR Filter
- LCD Display
- 36 Night Vision LEDs
- Adjustable Photo Delay: 1~ 59 seconds ,1~ 10mins (default 10S)
- Multiple Shot Mode (3 images per trigger)
- 640*480 at 30 FPS Videos, 5 -15 seconds ea.
- Adjustable PIR Sensitivity (Lo, Med, Hi)
- Time-Lapse mode captures images at user set interval (1-60 min)
- Supports up to 32 GB SD Card
- Date, Time & Moon Phase Imprint
- Auto Exposure
- Auto White Balance
- Power Supply: 4 or 8 AA batteries (lithium or alkaline), DC input jack for 6 volt external power source (*optional, user supplied*).
- Mounting Socket for Standard Tripods
- Weatherproof
- User selectable shutter speed to reduce blur or adjust exposure

PARTS AND CONTROLS GUIDE



PARTS AND CONTROLS GUIDE



BATTERY and SD CARD INSTALLATION

The Bushnell X-8 Digital Trail Camera is designed to operate using 4 or 8 AA batteries. We recommend using a full set of 8 Lithium (for longest life) or Alkaline batteries.

NOTE: Always set the power switch to the Off position when installing or removing batteries.

Please make sure the batteries are inserted correctly, as indicated inside the battery compartment. Incorrect voltage or polarity (+/-) will damage the camera. The battery level meter on the top right of the display will indicate when the internal batteries are low.

Do not mix old and new batteries.

Do not mix battery types-use ALL lithium or ALL alkaline.

Rechargeable batteries are not recommended.

Memory

Your X-8 Digital Trail Camera has a memory card slot, to accept SD cards (*sold separately*) up to 32GB maximum capacity. If no SD card is inserted, the display will flash "NOSD", and the camera will not operate.

Inserting an SD card

- Make sure the power switch is in the **Off** position whenever adding or removing memory.
- Insert an SD card into the card slot completely and oriented correctly as shown by the icon above the slot (label up, contacts facing down and notched corner on the right).
- To remove the SD memory card, depress the SD card and pull out the card gently.

Using a new, blank SD card is recommended. If the SD card has been used in another device, please make sure to format using the Format option in the X-8 trail cam's Setup menu before you set the camera to capture photos/videos. New cards are ready to use straight from the package.

ABOUT THE SETUP MENU

Slide the power switch to the **On** position. You'll see "WAIT" on the display, then the Setup Menu screen (*see below*). Before you start using the camera, you'll no doubt want to set the date/time so they are imprinted correctly on your photos, and maybe change the trigger delay time and image resolution to your preferences. This is done by editing the settings of an item listed in the Setup Menu.

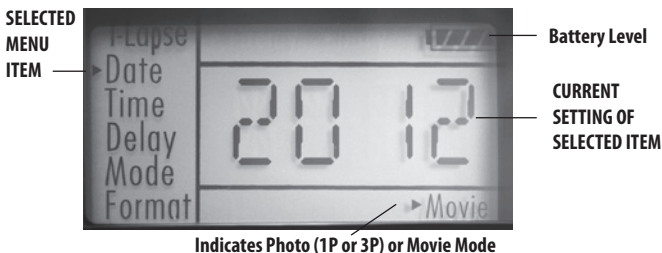
To enter the Setup Menu at any time, press the **Setup** button (far left side of the control panel).

USING THE SETUP MENU

The Setup Menu has 5 different items, which appear on a list in the left frame of the display. Here's how to edit (change) the setting of a menu item:

1. Select the menu item you want to edit by pressing the **Up** or **Down** button until the item is blinking. *Note: you can see the current/default setting for each item (without changing it) in the main center frame as you move up and down the list of items.*
2. Press the **Ok** button.
3. You can now select the setting you prefer for the selected item by pressing the **Up** or **Down** button. The setting displayed in the center frame will blink until you press **Ok** to confirm it is the setting you want to save.
4. To exit the Setup menu at any time, simply press the **Setup** button.

SETUP MENU SCREEN



SETUP MENU: Items/Settings/Description

The following table lists all of the menu items, their available settings, and a description of their functions:

| Menu Item | Settings (Bold =default) | Description/Operation |
|---|---|--|
| T- Lapse (Time Lapse mode settings) | T-Delay time, Duty (Start and Stop times) | Press Ok -“T-Delay” will flash. Set the T-Delay time from 1-60 Minutes, using the Up/Down buttons. The T-Delay parameter sets how often photos or videos are captured during the “Duty” interval. Press Ok -the display will flash “Duty”. Use Up/Down to set the start hour (24 hr format, from 00:00 to 23.00 hours). Press Ok and use Up/Down to set the start minute (:00-:59). Press Ok and repeat the process to set the stop hour and minute. The Duty settings determine the “window” or block of time when photos/videos will be captured, without requiring a PIR trigger from a live animal. Example: T-Lapse operation (Duty cycle) from 5:30AM to 8:00AM, at 7 minute intervals. NOTE: if you don’t want the camera to operate in Time Lapse mode, be sure that the T-Delay time is set to “OFF”. |

SETUP MENU: Items/Settings/Description

| Menu Item | Settings (Bold =default) ¹ | Description/Operation |
|--------------|--|--|
| Date | Year, month, and day | Press Ok and use the Up/Down buttons (to change the setting), then press Ok again to go to the next date parameter and repeat, to set the current year, month, and day. Press Ok after setting the day to move on and set the Time (next item) |
| Time | Hour and minute | Press Ok and use the Up/Down buttons (to change the setting) then Ok again (to move to the next field) to set the current hour (24-hr format only, "00"=midnight, "12"=noon) and minute. |
| Delay | Minutes (0-10) or seconds (0-59) <i>Default delay time= 10 sec.</i> | Selects the length of time that the camera will "wait" until it responds to any additional triggers from the PIR after an animal is first detected and remains within the sensor's range. During this user set "ignore triggers" interval, the camera will not capture photos/videos. This prevents the card from filling up with too many redundant images. Settings begin with 10 second default time. Press Ok , set the delay time in minutes (if desired), press Ok and set the delay in seconds. |

SETUP MENU: Items/Settings/Description

| Menu Item | Settings (Bold =default) | Description/Operation |
|---------------|---|--|
| Mode | 2M , 4M, 6M (with Mode set to 1P or 3P for photos), 5-15 Sec (in Movie (video) mode) | Select "Mode" and press Ok . Use Up/Down to select 1P (single photo), 3P (burst of 3 photos), or Movie (video mode). Press Ok . Use Up/Down to set 2M, 4M or 6M (megapixel) still photo resolution (High resolution provides better quality photos, low resolution allows you to store more photos on the SD card), or video length from 5-15 sec. (if Movie mode was selected). |
| Format | FO/ NO , Y/ N | Deletes (erases) all files stored on a card to prepare it for reuse. Always format a card that has been previously used in other devices. Caution! Make sure you have downloaded and backed up any files on the card that you want to preserve first! Press Up to select "FO", press Ok , then select "Y" (Yes) and press Ok again to confirm you want to format the card. The extra step and "No" defaults help prevent accidental erasure of all your photos/videos. |

Time Lapse Operation (“T-Lapse”)

“T-Lapse” is a special feature of the Bushnell X-8 Trail Cam, which allows you to monitor your food plots or field edges via time lapse photos or video. When activated, the X-8 Cam will take a photo (or record a video clip) automatically at your choice of intervals during a block of time you set up for each day, **without requiring a trigger from an active animal**. This has the advantage of giving you the ability to monitor the edge of a field that might be far away from the camera, out of the PIR sensor’s range. The result is an effective range much greater than it would normally be, with the camera dependent on triggers generated by nearby animals. This is a great tool for hunters who own one camera to effectively scout an entire field, which would otherwise require multiple cameras.

If an animal does enter the area covered by the IR sensor and generate a trigger event during a time between the “Duty” cycle start and stop times you set, the camera will capture an image or video just as it normally would, based on your other menu settings. Here’s how to set up and use Time Lapse (be sure you’ve set the current Date and Time first, so your Time Lapse recording will stop and start at the correct times of day):

1. Move the power switch to **On**. Press **Setup** if necessary to view the Setup Menu.
2. Press the **Up** button to select T-Lapse (the Setup Menu starts at “Date”).
3. Press **Ok**. “T-Delay” will flash at the top of the display. Set the T-Delay (time delay) to your preference, from 1 to 60 minutes. Use the **Up/Down** buttons to select the T-Delay time, then press **Ok** to save it. This lets you control how often a photo or video clip is recorded during the block of time you will define next, with the “Duty” cycle settings. Note that for videos, this is independent of the length of each video recording—it’s **how often** videos are recorded, not how long each one lasts. *Note: when you are not using the time lapse feature, make sure the T-Delay is set to “OFF” (default) to assure normal operation.*
4. Next, set the Duty start hour, using the **Up/Down** buttons. The Duty

start time determines when time lapse mode recording begins each day. The hour setting is based on a 24-hour clock, with “00” hours = midnight, “12” hours = noon, “23” hrs = 11PM, etc. Press **Ok**, then set the Duty start minute. After setting the minute, press **Ok** to save the start time.

- Next, set the Duty stop hour (24-hr format), using the **Up/Down** buttons. The Duty stop time determines when time lapse mode recording ends each day. Press **Ok**, then set the Duty stop minute. After setting the minute, press **Ok** to save the stop time. The Setup Menu moves to “Set Date”. Press the **Setup** button to exit the menu. The camera will now operate in time lapse mode, based on the settings you’ve made.

Here’s an example of how the camera would operate, based on the following T- Lapse settings:

T-Delay: 15M

Duty start time: 16:00

Duty stop time: 18:30



T-Delay

How often photos or videos will be taken (during Duty cycle)



Duty (Start)

Time Lapse operation begins (daily)



Duty (Stop)

Time Lapse operation ends (daily)

These settings would cause the camera to take a photo (or video, depending on which you have it set for) beginning at 4 PM, then another one at 4:15, 4:30, etc.—one every 15 minutes, until the Time Lapse recording stops at 6:30 PM. The next day, the camera would again record an image or video once every 15 minutes between 4 PM and 6:30 PM. Remember, this is independent of normal triggers due to animal activity—even if no animals enter the IR sensor coverage zone, an image or video will still be captured every 15 minutes during the 2.5 hour block of time.

If an animal triggers the camera “in between” the 15 minute intervals, it will be recorded, same as it would if you had setup the camera with Time Lapse turned Off (T-Delay set to “OFF”). **Note: Time Lapse settings of frequent intervals and/or long periods between start and stop time can reduce battery life.**

When you’ve finished using the Setup Menu, and are ready to return the camera to normal operating mode, so it will begin to capture photos or videos for you, simply press the **Setup** button. After you exit the Setup Menu, the display will go blank and the camera is in “sleep” mode. About 30 seconds later, the camera will begin taking photos or videos when triggered, at intervals determined by the trigger delay time setting.

Once your camera has been setup, you are ready to begin using it to capture photos of activity in the area you choose to locate it. Just follow these steps:

CAMERA OPERATION

1. Mount the Camera

It is recommended that you mount the camera about 4 or 5 feet (1.2~1.5 meters) off the ground, with the camera pointed at a slight downward angle. It’s best to avoid mounting the camera facing east or west as the rising and setting of the sun could produce false triggers and overexposed images. Clear branches and other debris away from the front of the camera so as not to block the camera lens or PIR sensor.

To mount the camera in place, insert the strap through the strap slots on the rear housing. Wrap the strap around the mounting surface. Secure the strap and tighten the buckle in order to secure the camera.

Make sure that both door latches are securely locked in place, to ensure proper weather resistance.

2. Power On the Camera

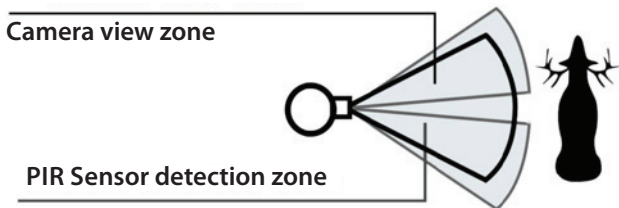
Slide the Power switch to **On**. Press **Setup** to exit the Setup Menu if you don’t need to adjust any settings. The display blanks out, and the camera

is in “sleep” status. When the PIR sensor is triggered, it will start to take photos immediately after the delay time (as set in the menu) has passed.

3. Set the PIR and Shutter Switches

The PIR slide switch allows you to increase or decrease the passive infrared sensor’s (PIR) sensitivity to heat. There are three settings, H (high), M (medium) and L (low). When setting up the camera to capture images of wildlife on hot summer days, it can be more difficult for the sensor to detect the temperature difference between animals and their surroundings. Setting the sensitivity switch to “H” can help, since it makes the PIR more sensitive to small differences in temperature. The opposite is also true—setting the switch to “L” can help prevent false or too frequent triggers during the low ambient temperatures of winter. And “M” (medium) is a good setting for moderate fall and spring temperatures.

The Shutter slide switch sets the camera’s shutter speed, from Slow (S) to Fast (F). It only affects still photos, not video. It lets you adjust the balance between motion “freeze or blur” and exposure (darker or lighter). If your photos of animals have too much blur when they move around, try a faster shutter setting. If photos come out too dark, try a slower shutter setting. For most normal operation, begin with this switch on “N” (Normal).



4. Test the Coverage Area

One of the X-8 Trail Camera’s most useful features is the ability to test the coverage area.

- After mounting the camera, open the front housing and slide the Power switch to the “On” position. Press the **Setup** button if necessary to enter the Setup Menu.

- The PIR indicator light below the lens will blink when you have entered the coverage area.
- Adjust the camera position as needed and repeat the test until the desired coverage area is achieved.
- Press the **Setup** button again when you are finished using the test mode-the camera will be “sleeping” and waiting for the PIR sensor to trigger the first photo or video capture.
- Maximum PIR sensor range is approx. 45 ft.

5. Secure the Camera

A standard padlock may be used in the camera’s lock hole to secure it and prevent theft.

6. (Optional) Using an External Power Source

Optionally, you can connect an external 6V DC power source (*not provided*) to the “DC In” jack at the bottom of the X-8 Trail Cam, under the rubber pad around the tripod socket (*pg. 6*). Please be careful to use a compatible power source, making sure that the voltage, minimum current rating, and connector polarity are all correct. If both an external power source is connected and batteries are installed, the X-8 trail cam will be powered by the external power source.

External Power Source Specs: 6 volts DC, 1000mA (1A) minimum current, positive tip connector polarity (+ tip/- sleeve).

VIEWING THE PHOTOS and VIDEOS

Reviewing the photos and/or videos your X-8 camera has captured can be done by one of three methods:

Using an SD Card Reader

1. Push the SD card in slightly to release it then pull it out gently.
2. Put the SD card into any of the widely available SD card readers (either a dedicated SD card reader or “multi-card reader” that features slots for several different memory cards, including SD cards).
3. Follow the card reader supplier’s directions to view or download the photo and/or video files on the SD card.

Connecting the Camera to Your Computer via USB

1. Slide the Power switch to the “**On**” position, then press the **Setup** button.
2. Connect your camera’s USB port (*left side near the display with camera unlatched and open*) to a PC or Mac computer with the included USB cable.
3. The PC will recognize the camera as an external storage device, using the “USB Mass Storage” standard (*no driver installation necessary-not compatible with Windows 98 or earlier*). The PC will display a new disk symbol under “My Computer” or in Windows Explorer (*Macs-new disk appears on the desktop*), and you will see a dialog window on your desktop with several options to view, move, or copy the photo and video files that are stored on the SD card. The camera’s LCD will display “STO”, meaning the camera is in mass storage mode.

Reviewing Images on an External Video Monitor

A TV monitor can also be used to view photos (or videos) captured by the camera. Connect a TV monitor or other video device that has a standard composite video input (RCA jack) to the X-8 camera’s “TV Out” mini jack using the supplied cable. Then:

- After the cable is connected and the X-8 camera is switched **On**, the camera’s display will indicate “TV”.
- The default mode when a video monitor is connected is Review/Playback, which displays the most recent file stored on the SD card.
- Press the **Up** button for the previous photo or video and the **Down** button for the next one. Video files will automatically play for their entire length (5-15 seconds). At the end of the video, press the **Up** or **Down** button to select another photo or video.
- To switch to Preview mode, which allows you to view the “live” signal from the camera’s lens, press **Ok**. Press again to switch back to Review/Playback mode. Press **Setup** to exit both modes.
- When you are finished using the external video monitor, turn off the camera and disconnect the cable from the TV out jack.

GLOSSARY

PIR (Passive Infrared Sensor): Senses motion like a typical security motion detector. Requires infrared energy (heat) in addition to motion to trigger the sensor to help limit detection to live subjects (rather than leaves, etc).

Delay Time (Trigger Interval): Time elapsed between photos while events are sensed and recorded. You should set this based on wildlife activity in the area.

Moon Phase: The X-8 trail cam has a feature which imprints a moon phase stamp on each photo for reference.

IR Flash: Also called IR LED Array. This is a “night vision” feature, which emits a burst of infrared light, invisible to the human eye. Especially useful for night photos when a visible flash may be undesirable.

Battery Life: Time that camera will function in the field. Dependent on ambient temperature, number of images taken and number of times the IR flash fires. When the battery voltage drops below 4.5v, the IR flash stops firing. When battery voltage is below 3.5v, the camera stops working.

Single/Multi-Image Modes: The number of pictures the camera takes per PIR trigger (*still photo capture mode only*).

1P: A single image is captured for each PIR trigger

3P: A three image sequence captured for each PIR trigger

FULL: When the SD card’s memory capacity is full, the LCD display indicates “FULL”

Mass Storage: Connect the camera with a USB cable to a computer, press the “SETUP” button, and the computer can access the contents of the SD card. The camera is automatically recognized as an “external drive”, without the need to install special drivers. (*Win 98 and older operating systems are not supported. Mac OSX is also compatible-the camera will appear on your desktop as an external storage device or “disk”*).

Technical Specifications

| | |
|---|--|
| Model Number | 119327 |
| Image Sensor Type | 1/2 Inch CMOS |
| Sensor Resolution | 2.0 Megapixels |
| Effective Focal Length | 7.6 mm |
| Lens Aperture | f/3.0 |
| IR Filter | Automatic IR Filter |
| Display | LCD (menu screen) |
| PIR Sensor | Yes |
| Trigger Speed | 1.0 seconds or less |
| Number of IR LED | 36 LEDs |
| Max Night Vision Lighting Distance | 60 feet |
| Storage | SD Card, up to 32 GB Capacity |
| PIR Indicator | Yes (Setup mode only) |
| Adjustable Delay Time Range | 1~ 59 second, 1~ 10 mins (default 10 sec) |
| Selectable Image Resolution | 2, 4* or 6* MP (<i>*interpolated via software</i>) |
| Multiple Image Mode | Yes-1 or 3 photos |
| Time Lapse Interval | 1-60 min. |
| Video Resolution | Movie: AVI 640 x 480 pixels @ 30 fps (5-15 seconds). |
| File Format (Image/Video) | JPEG/AVI |
| Date/Time Imprint | Yes |
| Moon Phase Imprint | Yes |
| Exposure | Auto |
| White Balance Mode | Auto |
| Power Supply | 4 or 8 AA Cell batteries (alkaline or lithium). DC input jack for optional 6 volt external power source. |
| Water Resistant | Yes |

Troubleshooting / FAQ

Battery life is shorter than expected

1. Battery life will vary with operating temperature and the number of images taken over time. Typically, the X-8 trail cam will be able to capture several thousand images before the batteries die.
2. Check to make sure you have used new alkaline or lithium batteries. **Bushnell recommends using 8 Energizer® Lithium AA batteries in this Trail Cam to obtain maximum battery life.**
3. Make sure that the power switch was turned to the “**ON**” position and that the camera was not left in Setup mode while in the field.
4. Make sure that you are using a good quality name brand SD card in your camera. **Bushnell recommends SanDisk® brand SD Cards up to 32GB.** Our experience indicates that poor quality SD cards can sometimes reduce your X-8 trail cam’s battery life.

Camera stops taking images or won’t take images

1. Please make sure that the SD card is not full. If the card is full, the camera will stop taking images.
2. Check the batteries to make sure that they are new alkaline or lithium AA batteries. ***See note above about short battery life.***
3. Make sure that the camera power switch is in the “**ON**” position and not in the “**OFF**” position or in Setup mode.
4. Make sure that you are using a good quality SD card in your camera. **Bushnell recommends SanDisk® SD Cards up to 32GB.**
5. If the SD card has its write protect switch in the lock position, the camera will not take images.
6. If you have used an SD card in another device before inserting it in your X-8 trail cam, you might want to try formatting the card using the “Format” parameter in Setup mode (make sure you have backed up any important files first, as formatting will erase all previous files). In some cases, other devices may change the formatting of the SD card so that it will not work properly with the X-8 trail cam.

Troubleshooting / FAQ

Camera won't power up

1. Make sure that you have installed all 8 batteries in the battery compartment. **Bushnell recommends using 8 Energizer® Lithium AA batteries in this X-8 trail cam.**
2. Make sure that the batteries are installed correctly, observing proper polarity. Always place the negative (flat) end of each battery in contact with the spring tab side of its slot inside the camera.

Do not mix old and new batteries.

Do not mix battery types-use ALL lithium or ALL alkaline.

Rechargeable batteries are not recommended.

Still Photo and/or Video Quality Problems

1. ***Night photos or videos appear too dark***
 - a. Try using a set of new batteries. The flash will stop operating near the end of the battery life.
 - b. You will get the best results when the subject is within the ideal flash range, no farther than 45' from the camera. Subjects may appear too dark at greater distances.
 - c. Please note that when the still photo mode is set to "3P", or with very short Delay time settings, some images may appear darker than others due to the quick response and rapid retriggering of the camera, allowing less time for the flash to fully recharge before firing again.
2. ***Daytime photos or videos appear too dark***

Make sure that the camera is not aimed at the sun or other light sources during the day, as this may cause the auto exposure to produce darker results.
3. ***Night photos or videos appear too bright***

You will get the best results when the subject is within the ideal flash range, no closer than 10' (3m) from the camera. Subjects may appear too light at closer distances.
4. ***Daytime photos or videos appear too bright***

Make sure that the camera is not aimed at the sun or other light sources during the day.

Troubleshooting / FAQ

5. *Photos with streaked subject*

- a. In some cases with low lighting conditions and fast moving subjects, the 6M (megapixel) resolution setting may not perform as well as the 2M or 4M settings.
- b. If you have multiple images where fast moving subjects produce streaks on the photo, try the 2M resolution setting instead.

6. *Red, green or blue color cast*

- a. Under certain lighting conditions, the sensor can become confused resulting in poor color images.
- b. If this is seen on a consistent basis, then the sensor may need servicing. Please contact Bushnell customer service.

7. *Short video clips—not recording to the length set*

- a. Check to make sure that the SD card is not full.
- b. Make sure that the camera has good batteries in it. Near the end of the battery life, the camera may choose to record shorter video clips to conserve power.

Photos Do Not Capture Subject of Interest

1. Try to set your camera up in an area where there is not a heat source in the camera's line of sight.
2. In some cases, setting the camera near water will make the camera take images with no subject in them. Try aiming the camera over ground.
3. Try to avoid setting the camera up on small trees that are prone to being moved by strong winds.
4. Remove any limbs which are right in front of the camera lens.

PIR Sensor LED Flashes/Doesn't Flash

1. When the camera is in the "Setup" mode, the PIR Indicator LED on the front of the camera will flash when it senses motion. This is for setup purposes only and will help the user aim the camera.
2. During use, the LED will not flash when the camera takes an image. This is to help keep the camera hidden from game.

Troubleshooting / FAQ

Camera won't retain settings

Make sure that you have been saving the changes to any parameter settings that you made while in Setup mode, by pressing "OK" after changing the setting. If you don't save your new setting after changing it, the camera will continue to use the original default setting for that parameter.

Do not mix old and new batteries.

Do not mix battery types-use ALL lithium or ALL alkaline.

Rechargeable batteries are not recommended.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Your Bushnell® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for two years after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell Authorized Service Department.

Any return made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1. A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling
2. Name and address for product return
3. An explanation of the defect
4. Proof of Date Purchased
5. Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.

©2012 B.O.P.

Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

FCC Compliance Statement:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device does not contain any user-serviceable parts. Repairs should only be made by an Authorized Bushnell repair center. Unauthorized repairs or modifications could result in permanent damage to the equipment, and will void your warranty and your authority to operate this device under Part 15 regulations.

The shielded interface cable which is provided must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.



Table des matières

| | |
|---|----|
| REMARQUE IMPORTANTE | 28 |
| Introduction | 29 |
| Guide des différents composants et commandes | 30 |
| Installation des piles et de la carte SD | 32 |
| Menu configuration | 33 |
| Utilisation du menu configuration | 33 |
| MENU CONFIGURATION (Options/Paramètres/ Description) | 34 |
| Mode Time-Lapse | 38 |
| Fonctionnement de la caméra | 40 |
| Installation de la caméra | 40 |
| Mise en marche de la caméra | 41 |
| Réglage de la sensibilité du capteur infrarouge (PIR) et de la vitesse d'obturation. | 41 |
| Test de la zone de couverture | 42 |
| Protection de la caméra | 42 |
| <i>(Optionnel)</i> Utilisation d'une source de courant externe | 42 |
| Visionnage des photos et des vidéos | 42 |
| <i>Glossaire</i> | 44 |
| <i>Fiche technique</i> | 45 |
| <i>Diagnostic/Questions Fréquemment Posées</i> | 46 |
| <i>Garantie</i> | 50 |

REMARQUE IMPORTANTE

Félicitations ! Vous venez d'acquérir l'un des meilleurs appareils photo de surveillance sur le marché ! Bushnell est extrêmement fier de ce petit concentré de technologie et nous sommes certains qu'il vous satisfera également. Nous vous sommes très reconnaissants de votre choix et de votre confiance. Veuillez consulter les informations ci-dessous et les instructions de ce manuel pour garantir une utilisation optimale de ce produit.

Si votre appareil photo de surveillance Bushnell ne semble pas fonctionner correctement, ou si les photos/vidéos présentent des problèmes de qualité, reportez-vous à la section Dépannage/FAQ aux pages 46-49.

Les problèmes sont souvent dus à un détail qui n'a pas été remarqué et un simple changement de réglage peut parfois les résoudre.

Si votre problème persiste après avoir essayé les solutions de la section Diagnostic/Questions Fréquemment Posées, nous vous recommandons de contacter votre revendeur Bushnell. Ce dernier se chargera de contacter le service après-vente Bushnell si nécessaire.

Pour une autonomie maximale, Bushnell recommande d'utiliser 8 piles AA au lithium Energizer® avec son piège photographique X-8.

Ne mélangez pas des piles ayant déjà servi avec des piles neuves. Ne mélangez pas différents types de piles. N'utilisez QUE des piles au lithium ou QUE des piles alcalines. Les piles rechargeables ne sont pas recommandées.

Bushnell recommande également les cartes SD et SDHC SanDisk® (capacité maximale de 32 Go).

INTRODUCTION

Félicitations ! Vous venez d'acquérir le piège photographique numérique X-8 de Bushnell. Cet appareil photo est spécialement conçu pour enregistrer l'activité animale dans un environnement naturel, grâce à ses modes photo et vidéo, son design robuste et sa résistance aux intempéries. De taille compacte et facile à transporter, il possède également une très longue durée d'autonomie.

Caractéristiques principales :

- Capteur numérique de 2,0 mégapixels
- Taille compacte (120 mm x 94 mm x 46 mm)
- Longue durée d'autonomie (jusqu'à 9 mois)
- Vitesse de déclenchement : 1,0 seconde
- Filtre infrarouge automatique
- Écran LCD
- 36 LED de vision nocturne
- Intervalle photo réglable : 1-59 secondes, 1-10 minutes (réglage par défaut : 10 secondes)
- Mode Rafale (3 photos par déclenchement)
- Acquisition vidéo : 640 x 480 - 30 images par seconde - durée de 5 à 15 secondes chacune
- Sensibilité du Capteur infrarouge passif réglable : 3 niveaux (haut, normal, bas)
- Mode Time-Lapse : permet une capture d'images à des intervalles de temps spécifiques (1 à 60 min)
- Compatible avec les cartes SD d'une capacité maximale de 32 Go
- Impression de la date, de l'heure et des phases lunaires
- Exposition automatique
- Balance des blancs automatique
- Alimentation : 4 ou 8 piles AA (au lithium ou alcalines). Entrée d'alimentation CC pour source d'alimentation externe de 6 volts (*en option, non fournie*)
- Pas de vis pour trépied standard
- Résistant aux intempéries
- Vitesse de l'obturateur réglable par l'utilisateur pour réduire les prises de vue floues ou adapter l'exposition

Guide des différents composants et commandes



FACE AVANT

Alimentation externe



Guide des différents composants et commandes



Port USB Sortie TV

Vue latérale gauche
(volet ouvert)

INSTALLATION DES PILES ET DE LA CARTE SD

Vous pouvez utiliser 4 ou 8 piles de type AA pour faire fonctionner le piège photographique numérique X-8 de Bushnell. Nous vous recommandons d'utiliser un ensemble complet de 8 piles au lithium (pour une autonomie supérieure) ou alcalines.

REMARQUE : L'interrupteur d'alimentation doit toujours être en position OFF lorsque vous insérez ou retirez les piles.

Assurez-vous que les piles sont correctement insérées, tel qu'indiqué à l'intérieur du compartiment des piles. Une tension ou polarité (+/-) incorrecte endommagera l'appareil. L'indicateur situé en haut à droite de l'écran d'affichage vous alertera lorsque le niveau de batterie est faible.

Ne mélangez pas des piles ayant déjà servi avec des piles neuves.

Ne mélangez pas différents types de piles. N'utilisez QUE des piles au lithium ou QUE des piles alcalines.

Les piles rechargeables ne sont pas recommandées.

Mémoire

Votre piège photographique numérique X-8 dispose d'un emplacement pour carte SD (*vendue séparément*) ayant une capacité de stockage jusqu'à 32 Go. Si aucune carte SD n'est insérée dans l'appareil photo, l'écran affiche le message « NOSD » (Carte SD manquante) et l'appareil photo ne pourra alors pas fonctionner.

Insertion d'une carte SD

- Lorsque vous insérez ou retirez une carte SD, veuillez vous assurer que l'interrupteur d'alimentation soit en position « Off ».
- Pour insérer la carte SD, positionnez-la correctement en suivant le schéma explicatif situé au-dessus de l'emplacement (image vers le haut, connecteurs vers le bas et coin entaillé vers la droite). Poussez ensuite la carte dans l'emplacement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la carte SD, enfoncez-la légèrement pour la libérer puis dégagez-la doucement.

Il est recommandé d'utiliser une carte SD neuve et vierge. Si la carte SD a été utilisée dans un autre appareil, assurez-vous de la formater à l'aide de l'option Format dans le menu configuration avant d'utiliser votre l'appareil photo. Les cartes neuves peuvent être utilisées sans formatage.

MENU CONFIGURATION (SETUP)

Mettez l'interrupteur d'alimentation en position « **On** ». L'écran affichera « **WAIT** » (Patientez), suivi du menu configuration (*voir ci-dessous*). Avant d'utiliser l'appareil photo, commencez par régler la date et l'heure pour que ces données s'impriment correctement sur vos photos. Profitez-en pour également adapter le délai de déclenchement et la résolution d'image selon vos préférences. Pour ce faire, veuillez modifier les paramètres des différentes options du menu configuration.

Vous pouvez revenir au menu configuration à tout moment ; il vous suffit d'appuyer sur la touche **Setup** (Configuration) qui se trouve à l'extrême gauche de l'écran de commande.

UTILISATION DU MENU CONFIGURATION (SETUP)

Le menu configuration regroupe 5 options différentes qui apparaissent sous forme de liste à gauche de l'écran d'affichage. Pour modifier les paramètres d'une option, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches **Haut** et **Bas**, jusqu'à ce qu'elle clignote. *Remarque : vous pouvez voir les paramètres actuels / par défaut de chaque option (sans les modifier) sur l'écran principal en vous déplaçant avec les touches Haut et Bas.*
2. Appuyez sur la touche **Ok**.
3. Vous pouvez maintenant choisir les paramètres que vous souhaitez définir pour l'option sélectionnée, en appuyant sur les touches Haut et Bas. Le paramètre qui apparaît au centre de l'écran clignotera jusqu'à ce que vous appuyiez sur **Ok** ; vous confirmerez ainsi son utilisation.
4. Vous pouvez quitter le menu configuration à tout moment, en appuyant sur la touche **Setup** (Configuration).

ECRAN DU MENU CONFIGURATION

Élément
du menu
sélec-
tionné



Niveau de
charge des piles
Réglage actuel
de l'élément
sélectionné

Indique le mode Photo (1 ou 3) ou Vidéo (Movie)

MENU CONFIGURATION : Options/Paramètres/Description

Le tableau suivant liste toutes les options du menu, les paramètres qui y sont associés et une description de leurs fonctions:

| Option | Paramètres (les paramètres par défaut sont en gras) | Description/Fonctionnement |
|--|---|---|
| T- Lapse (Réglages du mode Time-Lapse) | T-Delay time (Fréquence), Duty (Intervalle de temps avec heures de début et de fin) | Appuyez sur Ok - « T-Delay » clignotera sur l'écran. Programmez la fréquence T-Delay de 1 à 60 min en utilisant les touches Haut/Bas . Le paramètre T-Delay vous permet de régler à quelle fréquence les photos sont prises pendant un intervalle de temps donné (« Duty »). Appuyez sur Ok - « Duty » clignotera sur l'écran. Utilisez les touches Haut/Bas afin de programmer l'heure de début (format 24 heures, de 00 à 23). Appuyez sur Ok et utilisez les touches Haut/Bas pour programmer les minutes (00 à 59). Appuyez sur Ok et suivez le même procédé pour programmer l'heure et les minutes de fin de l'intervalle. Le paramètre Duty détermine l'intervalle de temps durant lequel les photos/vidéos seront prises, et ce indépendamment des déclenchements normaux dus au capteur infrarouge. Exemple : Le mode T-Lapse se déroulera de 5h30 à 8h00 et les photos seront prises toutes les 7 minutes. REMARQUE : si vous ne souhaitez pas utiliser le mode Time-Lapse, veillez à ce que la fréquence T-Delay soit programmée sur « OFF ». |

MENU CONFIGURATION : Options/Paramètres/Description

| Option | Paramètres (les paramètres par défaut sont en gras) | Description/Fonctionnement |
|---------------------|---|---|
| Date | Year, month and day (Année, mois et jour) | Appuyez sur Ok et utilisez les touches Haut/Bas pour faire défiler les paramètres. Puis, appuyez de nouveau sur Ok pour pouvoir passer au paramètre suivant ; répétez cette procédure pour régler l'année, le mois et le jour. Une fois la date réglée, veuillez appuyer sur Ok pour pouvoir régler l'heure (option suivante) |
| Time (Heure) | Hour and minute (Heure et minute) | Appuyez sur Ok et utilisez les touches Haut/Bas pour faire défiler les paramètres. Puis, appuyez de nouveau sur Ok pour pouvoir passer au paramètre suivant ; vous pourrez ainsi régler l'heure (seul le format 24 heures est disponible ; « 00 » = minuit et « 12 » = midi) et les minutes. |

MENU CONFIGURATION : Options/Paramètres/Description

| Option | Paramètres (les paramètres par défaut sont en gras) | Description/Fonctionnement |
|---|---|--|
| Delay (Délai de déclenchement) | Minutes (0 à 10) ou secondes (0 à 59) <i>Délai de déclenchement par défaut = 10 sec</i> | Sélectionne la durée pendant laquelle l'appareil photo « attendra » avant de répondre à des déclenchements supplémentaires du capteur infrarouge passif après qu'un animal ait été initialement détecté et reste dans les limites de la portée du capteur. Pendant cet intervalle « ignore triggers » (ignorer déclenchements) fixé par l'utilisateur, l'appareil photo ne prendra pas de photos/vidéos. Ceci empêche que la carte ne se remplisse d'images superflues. Le délai de déclenchement minimum est de 10 secondes (par défaut). Appuyez sur Ok pour configurer le délai de déclenchement en minutes (si nécessaire), puis appuyez de nouveau sur Ok pour configurer le délai en secondes. |

MENU CONFIGURATION : Options/Paramètres/Description

| Option | Paramètres (les paramètres par défaut sont en gras) | Description/Fonctionnement |
|---------------|---|---|
| Mode | 2 MP, 4 MP, 6 MP (quand le mode est réglé sur 1P ou 3P pour les photos), 5 à 60 sec (quand le mode Movie (Film) est activé) | Sélectionnez « Mode » et appuyez sur Ok . Utilisez les touches Haut/Bas pour sélectionner 1P (mode de capture simple), 3P (mode rafale trois photos) ou Movie (mode vidéo). Appuyez sur Ok . Utilisez les touches Haut/Bas pour configurer la résolution d'image : 2 MP, 4 MP ou 6 MP (mégapixels) (une haute résolution permet de faire des photos de meilleure qualité, tandis qu'une résolution plus basse vous permet de stocker plus de photos sur votre carte SD) ou la longueur de la vidéo : entre 5 et 15 sec, si le mode Movie est sélectionné. |
| Format | FO/NO, Y/N | Efface tous les fichiers sauvegardés sur la carte pour la préparer à sa réutilisation. Formatez toujours une carte qui a été utilisée auparavant dans d'autres appareils. Avertissement ! Avant de formater une carte, assurez-vous d'avoir effectué une sauvegarde des fichiers qui se trouvent dessus et que vous souhaitez conserver ! Appuyez sur la touche Haut pour sélectionner « FO » (Formatage) et appuyez sur Ok . Ensuite, sélectionnez « Y » (Oui) et appuyez de nouveau sur Ok afin de confirmer le formatage de la carte. Les paramètres supplémentaires et « No » (Non) vous permettent d'éviter tout effacement accidentel de vos photos/vidéos. |

Le mode Time-Lapse (« T-Lapse »)

L'option « T-Lapse » est une nouvelle fonctionnalité du piège photographique numérique X-8 de Bushnell; elle vous permet de surveiller des zones plus vastes, comme un champ ou une grande clairière, au moyen de photographies ou de vidéos prises à intervalles de temps réguliers. Quand cette fonction est activée, l'appareil photo X-8 prend automatiquement une photo (ou enregistre une vidéo) aux intervalles de votre choix, dans la tranche horaire quotidienne que vous aurez définie, indépendamment de tout mouvement animal. L'avantage est que cela vous permet de surveiller l'abord d'un champ situé loin de l'appareil photo, au-delà de la portée du capteur infrarouge passif (PIR). La portée effective de l'appareil photo est ainsi beaucoup plus importante qu'elle ne l'est normalement lorsque le déclenchement est produit par les animaux se trouvant à proximité. C'est un outil idéal pour les chasseurs ; il leur permet de surveiller un champ entier au moyen d'un seul et unique appareil.

Si un animal pénètre dans la zone couverte par le capteur infrarouge et provoque un déclenchement entre les heures de début et de fin de l'intervalle que vous avez configurées, l'appareil photo prendra une photo ou enregistrera une vidéo comme elle le ferait normalement en fonction de vos autres réglages. Voici la procédure pour configurer et utiliser l'option Time-Lapse. Veillez à avoir réglé la date et l'heure au préalable afin que le mode Time-Lapse démarre au bon moment de la journée:

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position « **On** ». Si besoin, appuyez sur la touche **Setup** (Configuration) pour accéder au menu configuration.
2. Appuyez sur la touche **Haut** pour sélectionner l'option T-Lapse (le menu configuration commence par l'option « Date »).
3. Appuyez sur **Ok**. « T-Delay » clignotera en haut de l'écran. Programmez la fréquence T-Delay selon vos préférences (1 à 60 min). Utilisez les touches **Haut/Bas** pour sélectionner la fréquence T-Delay de votre choix, puis appuyez sur **Ok** pour enregistrer les changements. Cela vous permet de contrôler la fréquence à laquelle une photo est prise ou une vidéo est réalisée sur un intervalle précis (paramètre « Duty »). Notez que, pour les vidéos, ceci est totalement indépendant de la durée de chaque enregistrement vidéo : il s'agit de définir à quelle fréquence les vidéos sont enregistrées, et non la durée de chacune. *Remarque : lorsque vous n'utilisez pas le mode Time-Lapse, veillez à ce que la fréquence T-Delay soit programmée sur « Off » (paramètre par défaut) pour un usage normal de l'appareil.*

4. Ensuite, configurez l'heure de début de l'intervalle, à l'aide des touches **Haut/Bas**. L'heure de début détermine l'heure à laquelle le mode Time-Lapse se met en route chaque jour. La configuration de l'heure est basée sur un format 24 heures ; « 00 » = minuit, « 12 » = midi et « 23 » = 23 h, etc. Appuyez sur **Ok** et configurez ensuite les minutes de début. Une fois l'heure de début configurée, appuyez sur **Ok** pour la garder en mémoire.
5. Ensuite, il convient de régler l'heure de fin de l'intervalle, toujours selon un format 24 heures et en utilisant les touches **Haut/Bas**. L'heure de fin détermine l'heure à laquelle le mode Time-Lapse cesse l'enregistrement chaque jour. Appuyez sur **Ok**, puis configurez ensuite les minutes de fin. Une fois l'heure de fin configurée, appuyez sur **Ok** pour la garder en mémoire. Le menu configuration passe ensuite à la configuration de la date. Appuyez sur la touche **Setup** (Configuration) pour fermer le menu. L'appareil photo fonctionne désormais en mode Time-Lapse, selon les paramètres que vous avez configurés.

Voici un exemple de fonctionnement de l'appareil photo, sur la base des réglages du mode T-Lapse suivants :

T-Delay: 15M

Duty start time (Heure de début de l'intervalle) : 16:00

Duty stop time (Heure de fin de l'intervalle) : 18:30



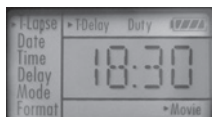
T-Delay

À quelle fréquence les photos ou les vidéos seront prises (au cours du rapport cyclique)



Duty (Start)

Heure à laquelle le mode Time-Lapse démarre chaque jour



Duty (Stop)

Heure à laquelle le mode Time-Lapse s'arrête chaque jour

Ces paramètres feront que l'appareil photo effectuera un enregistrement (photo ou vidéo, selon ce que vous aurez défini) à 16h00, puis un autre à 16h15, 16h30, etc. ; soit un toutes les 15 minutes, jusqu'à l'arrêt du mode Time-Lapse à 18h30. Le lendemain, l'appareil photo prendra à nouveau une photo ou enregistrera une vidéo toutes les 15 minutes entre 16h00 et 18h30. Rappelez-vous que ceci est indépendant des déclenchements normaux dus à l'activité animale – même si aucun animal ne pénètre dans la zone couverte

par le capteur à infrarouge, une image sera prise, ou une vidéo enregistrée, toutes les 15 minutes pendant une tranche horaire de 2 heures et demie. Si le mouvement d'un animal déclenche l'appareil photo entre deux intervalles de 15 minutes, un enregistrement sera fait de la même façon que si l'appareil photo avait été programmé en mode Time-Lapse inactif (T-Delay réglé sur « OFF »). *Remarque : Plus la fréquence de prise de photos/vidéos est régulière et/ou l'intervalle de temps long (entre l'heure de début et l'heure de fin), plus la longévité de la batterie sera réduite.*

Lorsque vous n'utilisez plus le menu configuration et que vous êtes prêt à utiliser le mode normal de l'appareil photo (qui effectue des enregistrements photo ou vidéo pour vous), appuyez simplement sur la touche **Setup** (Configuration). Après avoir quitté le menu configuration, l'écran devient vierge et l'appareil photo est en mode « veille ». Environ 30 secondes plus tard, l'appareil photo commencera à prendre des photos ou enregistrer des vidéos après avoir été déclenché. Le déclenchement s'effectue à intervalles réglés au préalable par l'utilisateur.

Une fois votre appareil photo réglé, vous pouvez commencer à l'utiliser pour enregistrer les activités animales à l'endroit de votre choix. Suivez les étapes suivantes pour installer le piège photographique numérique :

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL PHOTO

1. Installation de la caméra

Il est recommandé d'installer l'appareil photo à 1,2 ou 1,5 mètre du sol, en l'orientant légèrement vers le bas. Il est préférable d'éviter d'orienter l'appareil photo vers l'est ou l'ouest car le lever et le coucher du soleil pourraient déclencher et produire des photos surexposées. Dégagez les branches et autres obstacles se trouvant devant l'appareil photo et pouvant obstruer l'objectif ou le capteur infrarouge passif.

Pour installer l'appareil photo, passez la sangle dans les fentes à l'arrière du boîtier. Enroulez la sangle autour du support d'attache. Assurez-vous que la sangle est stable et serrez la boucle afin de maintenir l'appareil photo en place.

Assurez-vous que les deux loquets du boîtier sont solidement verrouillés afin de garantir une résistance aux intempéries.

2. Mise en marche de la caméra

Mettez l'interrupteur d'alimentation en position « **On** ». Si vous ne souhaitez pas configurer de paramètre, appuyez sur la touche **Setup** (Configuration) pour quitter le menu configuration. L'écran devient vierge et l'appareil photo est en mode « veille ». Lorsque le capteur infrarouge passif (PIR) se déclenche, l'appareil photo commence à prendre des photos une fois la durée choisie du retardateur écoulée.

3. Réglage de la sensibilité du capteur infrarouge (PIR) et de la vitesse d'obturation

Le bouton (PIR) vous permet d'accroître ou de décroître la sensibilité à la chaleur du capteur infrarouge passif (PIR). Il existe trois niveaux : H (High - « Haut »), M (Medium - « Normal ») et L (Low - « Bas »). Lorsque vous configurez l'appareil photo pour prendre des photos de la faune les jours de grande chaleur, il est possible que les capteurs aient du mal à détecter les différences de température entre les animaux et l'environnement qui les entoure. Mettre le bouton sur le niveau « H » peut être utile ; le capteur à infrarouge sera ainsi plus sensible et pourra établir les différences de température à un plus haut degré. Si au contraire vous mettez le bouton sur le niveau « L », cela vous permettra d'éviter des déclenchements trop fréquents ou lorsqu'il n'y en a pas besoin durant l'hiver lorsque les températures sont faibles. Le niveau « M » est un réglage qui convient parfaitement pour les températures printanières et modérées.

Le bouton de réglage de l'obturateur permet de régler la vitesse de l'obturateur : de Slow (S - « Lent ») à Fast (F - « Rapide »). Ce bouton est utile uniquement à la prise de photos et ne convient pas pour l'enregistrement de vidéos. Il vous permet d'établir un équilibre entre un mouvement figé ou flou et l'exposition (plus sombre ou plus claire). Si vos photos sont trop floues lorsque les animaux bougent, essayez un paramètre d'obturateur plus rapide. Si les photos sont trop sombres, optez pour un paramètre d'obturateur plus lent. Pour un paramètre basique, commencez par utiliser le niveau « N » (Normal).

4. Test de la zone de couverture (*reportez-vous à diagram aux page 49*)

Une des caractéristiques les plus utiles de l'appareil photo de détection modèle X-8 est la possibilité d'effectuer un test de la zone de couverture.

- Après avoir installé l'appareil photo, ouvrez le devant du boîtier et mettez l'interrupteur d'alimentation sur **On**. Veuillez cliquer sur la touche **Setup** (Configuration), si nécessaire, pour ouvrir le menu configuration.

- Le voyant du capteur infrarouge passif (PIR) situé sous l'objectif clignote lorsque vous êtes dans la zone de couverture.
- Réglez la position de la caméra selon les besoins et faites des essais jusqu'à ce que la zone voulue soit couverte.
- Une fois les essais terminés, appuyez de nouveau sur le bouton **Setup**. La caméra passe alors en mode veille et attend le déclenchement du capteur infrarouge passif (PIR) pour prendre la première photo ou vidéo.
- Le champ maximum de détection du capteur infrarouge passif (PIR) est d'environ 15 mètres.

5. Protection de l'appareil photo

Afin d'éviter le vol et verrouiller l'appareil photo, il est possible de mettre un cadenas dans l'attache prévue à cet effet.

6. (Optionnel) Utilisation d'une source de courant externe

Vous pouvez, si vous le souhaitez, utiliser une source d'alimentation externe de 6 V CC (*non incluse*) grâce à l'entrée d'alimentation CC qui se trouve sous un cache en caoutchouc, au-dessous de l'appareil photo, au niveau de l'écrou de trépied (p. 30). Veillez à bien utiliser une source d'alimentation compatible ; il s'agit de s'assurer que la tension, le courant nominal minimum et la polarité de la fiche soient convenables. Si une source d'alimentation externe est branchée et des piles installées au même moment, l'appareil photo X-8 sera alimenté par la source d'alimentation externe.

Caractéristiques de la source d'alimentation externe : 6 V CC, courant minimum de 1 000 mA (1 A), avec une fiche d'alimentation CC mâle, polarité positive (pointe positive / manchon négatif).

VISIONNER LES PHOTOS ET LES VIDÉOS

Vous pouvez visionner les photos et/ou les vidéos prises par votre appareil photo X-8, de trois manières :

Avec un lecteur de cartes SD

1. Enfoncez légèrement la carte SD pour la libérer, puis dégagez-la doucement.
2. Insérez la carte SD dans un lecteur de cartes SD standard ou un lecteur multcartes présentant des fentes pour différents types de carte mémoire, y compris pour les cartes SD.
3. Suivez les instructions du fabricant du lecteur de cartes pour visionner ou télécharger les fichiers photo et/ou vidéo stockés sur la carte SD.

Connecter l'appareil photo à votre ordinateur, grâce à un port USB

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position « **On** », puis appuyez sur la touche Setup (Configuration).
2. Connectez le port USB de l'appareil photo (sur le côté gauche de l'écran, une fois le couvercle de l'appareil photo ouvert) à un ordinateur PC ou Mac à l'aide du câble USB (inclus).
3. L'ordinateur reconnaît alors l'appareil photo comme dispositif de stockage de données externes, à l'aide de la norme « USB Mass Storage » (*aucune installation de lecteur n'est nécessaire ; incompatible avec un système d'exploitation Windows 98 ou antérieur*). Un nouveau disque dur s'affichera alors sous « Ordinateur » ou dans Windows Explorer (*Mac : un nouveau disque dur apparaîtra sur le bureau*). Une fenêtre de dialogue s'ouvrira sur votre bureau pour vous proposer plusieurs options (voir, déplacer ou copier les fichiers photo et vidéo stockés sur la carte SD. L'écran LCD de l'appareil photo affiche « STO », indiquant que l'appareil photo est en mode mémoire de masse.

Regarder des images sur un moniteur vidéo externe

Vous pouvez également utiliser un moniteur TV pour visionner les photos (ou les vidéos) que l'appareil photo a enregistrées. Connectez le moniteur TV ou tout autre moniteur vidéo à l'appareil photo, en vous assurant qu'il dispose d'une entrée d'alimentation similaire à celle de l'appareil photo X-8, pour pouvoir utiliser le câble RCA fourni. Puis :

- Une fois le câble connecté et l'appareil photo X-8 allumé, l'écran affichera alors « TV ».
- Lorsqu'un moniteur vidéo est connecté, le mode par défaut est Review/Playback (Visionnement/Lecture), lequel affiche le fichier le plus récent sur la carte SD.
- Appuyez sur la touche **Haut** pour la photo ou la vidéo précédente et la touche **Bas** pour la suivante. Les fichiers vidéo se lisent entièrement (5 à 15 secondes) de manière systématique. À la fin de la vidéo, appuyez sur les touches **Haut** ou **Bas** pour sélectionner une autre photo ou vidéo.
- Pour passer au mode Preview (Prévisualisation), qui vous permet d'effectuer une prise de vue de l'image vers laquelle l'objectif est orienté, appuyez sur **Ok**. Appuyez de nouveau pour retourner au mode Review/Playback. Pour quitter les deux modes, appuyez sur la touche **Setup** (Configuration).
- Après avoir regardé vos photos ou vidéos, éteignez l'appareil photo et déconnectez le câble de la sortie TV.

GLOSSAIRE

Capteur infrarouge passif (PIR) : Détecte le mouvement à la manière d'un capteur de mouvements de sécurité traditionnel. Nécessite de l'énergie infrarouge (chaleur) en plus du mouvement pour limiter le déclenchement du capteur à la détection des animaux (plutôt qu'à celle des feuilles, etc.).

Délai de déclenchement (*intervalle de déclenchement*) : Intervalle écoulé entre chaque photo pendant la détection et l'enregistrement des événements. Il est recommandé de régler le délai de déclenchement en fonction du niveau d'activité de l'endroit observé.

Phase lunaire : L'appareil photo X-8 offre la possibilité de marquer automatiquement chaque photo avec la phase lunaire au moment où la photo a été prise.

Flash infrarouge : Aussi appelé groupe de LED IR. Il s'agit d'une fonction de « vision nocturne » qui émet un rayonnement de lumière infrarouge invisible à l'œil humain. Particulièrement pratique pour les photos de nuit, lorsqu'un flash visible peut être indésirable.

Durée de vie des piles : Durée pendant laquelle la caméra fonctionne de manière autonome. Elle dépend de la température ambiante, du nombre d'images prises et du nombre de déclenchements du flash infrarouge. Lorsque la tension des piles est inférieure à 4,5 V, le flash infrarouge cesse de se déclencher. Lorsque la tension des piles est inférieure à 3,5 V, la caméra cesse de fonctionner.

Modes de capture simple et multiple : Le nombre de photos que l'appareil photo peut prendre par déclenchement infrarouge (*mode photo uniquement*)

1P : Une seule photo prise par déclenchement.

3P : Une séquence de trois photos prises à chaque déclenchement.

FULL : Lorsque la capacité de mémoire a été entièrement utilisée, l'écran LCD affiche « FULL »

Stockage de masse : Branchez un câble USB à un ordinateur et appuyez sur le bouton **Setup** (Configuration) afin de permettre à l'ordinateur d'accéder au contenu de la carte SD. L'ordinateur reconnaît automatiquement la caméra comme lecteur externe sans qu'il soit nécessaire d'installer des pilotes supplémentaires. (*Incompatible avec un système d'exploitation Windows 98 ou antérieur. Compatible avec les systèmes d'exploitation Mac OS9 and OSX ; la caméra apparaît sur votre bureau en tant que dispositif de stockage de données externe ou disque.*)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|----------------------------------|--|
| Numéro de modèle | 119327 |
| Type de capteur photographique | Type CMOS, ½ pouce |
| Résolution effective | 2,0 mégapixels |
| Distance focale effective | 7.6 mm |
| Ouverture de diaphragme | f/3.0 |
| Filtre infrarouge | Filtre infrarouge automatique |
| Affichage | Écran de menu LCD |
| Capteur infrarouge passif (PIR) | Oui |
| Vitesse de déclenchement | 1 seconde ou moins |
| Nombre de LED infrarouges | 36 LED |
| Portée du flash infrarouge | 20 mètres |
| Mémoire | Carte SD d'une capacité maximale de 32 Go |
| Indicateur PIR | Oui (mode configuration uniquement) |
| Plage de réglage de l'intervalle | 1-59 secondes, 1-10 minutes (réglage par défaut : 10 secondes) |
| Choix de résolution d'image | 2, 4* ou 6* MP (*interpolation réalisée par un logiciel) |
| Mode Rafale | Oui - 1 ou 3 photos |
| Intervalle de vues accélérées | 1 à 60 min |
| Résolution vidéo | Vidéo : AVI 640 x 480 pixels à 30 images par seconde (5-15 secondes). |
| Format de fichier (photo/vidéo) | JPEG/AVI |
| Horodatage | Oui |
| Impression des phases lunaires | Oui |
| Exposition | Automatique |
| Mode de balance des blancs | Automatique |
| Alimentation | 4 ou 8 piles de type AA (alcalines ou au lithium). Prise pour alimentation externe 6V. |
| Résistant aux intempéries | Oui |

Diagnostic/Questions Fréquemment Posées

La durée de vie des piles est plus courte que prévue.

1. La durée de vie des piles varie selon la température ambiante et le nombre de photos prises. De manière générale, le piège photographique pourra prendre plusieurs milliers de photos avant que les piles ne soient épuisées.
2. Vérifiez que vous utilisez des piles alcalines ou au lithium neuves. Pour une autonomie maximale, **Bushnell recommande d'utiliser 8 piles AA au lithium Energizer® avec le piège photographique.**
3. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est sur ON et que la caméra n'est pas restée en mode configuration durant son utilisation.
4. Utilisez une marque de carte SD reconnue avec votre caméra. **Bushnell recommande les cartes SD SanDisk® d'une capacité maximale de 32 Go.** L'utilisation de cartes SD de mauvaise qualité peut parfois réduire la durée de vie des piles de votre appareil X-8.

La caméra arrête de prendre des photos ou n'en prend pas

1. Vérifiez que la carte SD n'est pas pleine. La caméra cesse de prendre des photos lorsque la carte est pleine.
2. Vérifiez les piles pour vous assurer qu'il s'agit bien de piles AA alcalines ou au lithium neuves. *Reportez-vous au paragraphe précédent concernant la durée de vie des piles.*
3. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est sur On et non pas Off ou en mode configuration.
4. Assurez-vous que vous utilisez une carte SD de bonne qualité avec votre caméra. **Bushnell recommande les cartes SD SanDisk® d'une capacité maximale de 32 Go.**
5. Si le commutateur de protection contre l'écriture de la carte SD est en position lock (verrouillé), la caméra ne prendra pas de photos.
6. Si vous avez utilisé la carte SD dans un autre appareil avant de l'insérer dans votre piège photographique, tentez de la formater à l'aide du paramètre Format du mode configuration (assurez-vous de d'abord sauvegarder tous les fichiers que vous souhaitez conserver, car le formatage effacera tous les fichiers existants). Dans certains

Diagnostic/Questions Fréquemment Posées

cas, il arrive que d'autres appareils modifient le formatage de la carte SD de telle manière qu'elle ne fonctionnera pas correctement avec le piège photographique.

La caméra ne s'allume pas.

1. Vérifiez que vous avez bien inséré les quatre piles dans le compartiment des piles. **Bushnell recommande l'utilisation de quatre piles AA au lithium Energizer® avec le piège photographique X-8.**
2. Vérifiez que les piles sont bien installées et que la polarité est correcte. Placez toujours l'extrémité négative (plate) de chaque pile en contact avec le ressort à l'intérieur du compartiment.

Problèmes de qualité des photos et/ou vidéos

1. **Les photos ou vidéos prises de nuit sont trop sombres**

a. Essayez un nouveau jeu de piles. Le flash cesse de fonctionner lorsque les piles commencent à faiblir.

b. Vous obtiendrez de meilleurs résultats si le sujet est à portée idéale du flash, soit à moins de 15 mètres de la caméra. Les sujets risquent d'être trop sombres à des distances plus importantes.

c. Veuillez noter que lorsque le nombre de photos est réglé sur « 3P », ou lorsque le délai de déclenchement est réglé sur une durée très courte, certaines photos pourront être plus sombres que d'autres, en raison du temps de réponse plus court et du redéclenchement rapide de l'appareil photo ; laissant moins de temps au flash pour se recharger complètement avant de se déclencher de nouveau.

2. **Les photos ou vidéos prises en plein jour sont trop sombres**

Assurez-vous que la caméra n'est pas orientée vers le soleil ou une autre source lumineuse pendant la journée. Ceci pourrait influencer l'exposition automatique et produire des photos ou des vidéos plus sombres.

3. **Les photos ou vidéos prises de nuit sont trop claires**

Vous obtiendrez de meilleurs résultats si le sujet est à portée idéale du flash, soit à moins de 3 mètres de la caméra. Les sujets risquent d'être trop clairs à des distances plus courtes.

Diagnostic/Questions Fréquemment Posées

4. **Les photos ou les vidéos prises en plein jour sont trop claires**
Assurez-vous que la caméra n'est pas orientée vers le soleil ou une autre source lumineuse pendant la journée.
5. **Les photos présentent des stries**
 - a. Dans certains cas, avec une faible luminosité et des sujets se déplaçant rapidement, il est possible que la résolution de 6 mégapixels ne produise pas d'aussi bons résultats que les résolutions de 2 ou 4 mégapixels.
 - b. Si plusieurs photos de sujets se déplaçant rapidement présentent des stries, essayez plutôt la résolution de 2 mégapixels.
6. **Voile rouge, vert ou bleu**
 - a. Certaines conditions de luminosité peuvent affecter les performances du capteur et produire des photos aux couleurs altérées.
 - b. Si ce problème se produit régulièrement, il peut être nécessaire de faire réparer le capteur. Veuillez contacter le service clients de Bushnell.
7. **Séquences vidéo écourtées: la durée d'enregistrement ne correspond pas à la durée réglée.**
 - a. Vérifiez que la carte SD n'est pas pleine.
 - b. Vérifiez que les piles de la caméra ne sont pas épuisées. Lorsque les piles commencent à faiblir, il peut arriver que la caméra enregistre des séquences vidéo plus courtes pour préserver les piles.

Les photos prises ne contiennent pas de sujet.

1. Essayez d'installer votre caméra dans un endroit où aucune source de chaleur ne pénètre dans son angle de vue.
2. Dans certains cas, la présence d'eau à proximité peut entraîner la prise de photos sans sujet. Essayez d'orienter la caméra vers le sol.
3. Évitez d'installer la caméra sur des arbres de petite taille susceptibles d'être agités en cas de vents forts.
4. Dégagez toutes les branches se trouvant directement devant l'objectif de la caméra.

Diagnostic/Questions Fréquemment Posées

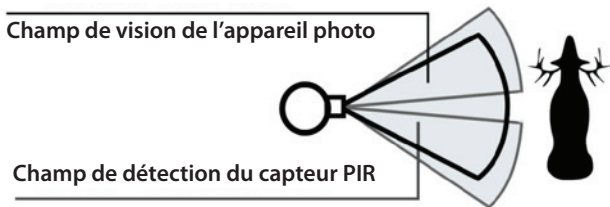
La LED du détecteur IRP s'allume/ne s'allume pas.

1. Lorsque la caméra se trouve en mode configuration, la LED du capteur infrarouge passif (PIR) sur le devant de la caméra s'allume lorsqu'elle détecte du mouvement. Cette fonction ne sert qu'au réglage et aide l'utilisateur à orienter la caméra.
2. Pendant l'utilisation, la LED ne s'allume pas lorsque la caméra prend une photo afin que les animaux ne remarquent pas sa présence.

La caméra ne mémorise pas les réglages

Assurez-vous de sauvegarder toutes les modifications de réglage effectuées en mode configuration en appuyant sur OK après avoir effectué les modifications. Si vous ne sauvegardez pas le nouveau réglage après l'avoir modifié, la caméra continuera d'utiliser le réglage d'origine.

Zone De Couverture (p. 41)



**Ne mélangez pas des piles ayant déjà servi avec des piles neuves.
Ne mélangez pas différents types de piles. N'utilisez QUE
des piles au lithium ou QUE des piles alcalines. Les piles
rechargeables ne sont pas recommandées.**

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Votre produit Bushnell est garanti contre les éventuels vices de matière ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. En cas de défaut durant la période de garantie, nous nous réservons la possibilité de réparer, ou d'échanger le produit, sous condition que vous retourniez le produit en port payé. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise manipulation, une mauvaise installation, ou un entretien incorrect effectué par une personne autre que le Centre de Réparation agréé par Bushnell.

Tout retour effectué dans le cadre de la présente garantie doit être accompagné des éléments ci-dessous :

1. Un chèque/ mandat de \$10,00 \$ pour couvrir les frais de port et de manutention
2. Nom et adresse à laquelle le produit devra être renvoyé
3. Une explication de la défaillance constatée
4. Preuve de la date d'achat
5. Le produit doit être soigneusement emballé dans un carton d'expédition, pour éviter qu'il ne soit endommagé durant le transport, avec renvoi en port payé à l'adresse indiquée ci-dessous :

AUX USA, envoyer à:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

AU CANADA envoyer à:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Pour les produits achetés hors des États-Unis ou du Canada veuillez contacter votre revendeur local pour les informations applicables de la garantie. En Europe vous pouvez également contacter Bushnell à:

Bushnell Allemagne GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
ALLEMAGNE
Tél : +49 221 995568-0
Fax : +49 221 995568-20

Cette garantie vous ouvre des droits spécifiques.

Vos droits peuvent varier d'un pays à l'autre.

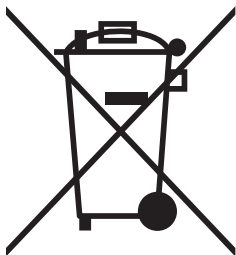
©2012 Bushnell Outdoor Products

Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

(En vigueur dans l'Union européenne et autres pays européens ayant des systèmes de collecte des déchets séparés)

Cet équipement contient des composants électriques et/ou électroniques et par conséquent ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Vous devez au contraire vous débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé aux points de collecte respectifs fournis par les communautés locales. Pour vous, ceci est sans frais.

Si l'équipement contient des piles amovibles (rechargeables), celles-ci doivent également être retirées de l'équipement et, si nécessaire, être éliminées à leur tour conformément aux règlements en vigueur (voir également les commentaires respectifs dans la notice d'utilisation de ce produit). De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès de votre mairie, votre compagnie de ramassage d'ordures locale, ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



Índice de páginas

| | |
|---|-----------|
| NOTA IMPORTANTE | 53 |
| Introducción | 54 |
| Guía de Piezas y Controles | 55-56 |
| Instalación de las baterías y la tarjeta SD | 57 |
| Información Sobre El Menú De Configuración | 58 |
| Uso Del Menú De Configuración | 58 |
| MENÚ DE CONFIGURACIÓN | 59-61 |
| Funcionamiento Con Lapso De Tiempo | 62 |
| Funcionamiento De La Cámara | 64 |
| Montaje de la cámara | 64 |
| Encendido de la cámara | 65 |
| Configuración de los interruptores del obturador y del sensor de infrarrojos pasivo | 65 |
| Comprobación del área de cobertura | 66 |
| Sujete la cámara | 66 |
| <i>(Opcional)</i> Uso de una fuente de alimentación externa | 66 |
| Observación de las fotos y los vídeos | 67 |
| <i>Glosario</i> | 69 |
| <i>Especificaciones</i> | 70 |
| <i>Identificación de Problemas/Preguntas Frecuentes</i> | 71-74 |
| GARANTÍA | 75 |

NOTA IMPORTANTE

Felicidades por comprar una de las mejores cámaras de rastreo del mercado. Bushnell está muy orgullosa de esta pequeña unidad y estamos seguros que usted también quedará complacido. Agradecemos su compra y queremos ganarnos su confianza. Consulte las notas siguientes y las instrucciones de este manual para asegurarse que queda plenamente satisfecho con este producto.

Si su Bushnell Trail Cam parece no funcionar correctamente o si tiene problemas de calidad con los vídeos o fotos, consulte la sección Identificación de Problemas/Preguntas Frecuentes de las páginas 69 a 72.

A menudo los problemas se deben a algo tan sencillo que no se tuvo en cuenta o se solucionan simplemente cambiando un ajuste.

Si el problema continúa después de intentar las soluciones de la sección Identificación de Problemas/Preguntas Frecuentes, llame al Servicio de Atención al Cliente de Bushnell al (800) 423-3537. En Canadá, llame al (800) 361-5702.

Bushnell recomienda utilizar ocho baterías AA de litio Energizer® en esta Trail Cam para conseguir la máxima duración de la batería.

*No mezcle pilas nuevas y usadas.
No mezcle pilas de distintos tipos;
utilícelas TODAS de litio o TODAS alcalinas.
No se recomienda usar pilas recargables.*

Bushnell recomienda usar tarjetas SanDisk® SD y SDHC (hasta 32 GB de capacidad) en esta Trail Cam.

INTRODUCCIÓN

Felicidades por comprar la cámara digital de rastreo Bushnell X-8. Esta cámara está diseñada para grabar la actividad de animales al aire libre, por medio de sus modos grabación de imágenes estáticas y películas, gracias a su diseño, robusto y resistente a la intemperie. La cámara de rastreo X-8 ofrece un tamaño compacto y portátil, además de una larga duración de las pilas.

Características principales:

- Sensor digital de 2,0 MP
- Tamaño compacto (120*94*46 mm)
- Gran duración de las baterías (hasta nueve meses)
- Tiempo de disparo = 1,0 s
- Filtro IR automático
- Pantalla LCD
- 36 LED de visión nocturna
- Retardo de foto ajustable: 1 a 59 s, 1 a 10 min (predeterminado 10 s)
- Modo de disparo múltiple (tres imágenes por disparo)
- 640*480 con vídeos de 30 fps, 5 -15 segundos c. u.
- Sensor de infrarrojos pasivo (PIR) de sensibilidad ajustable, en niveles bajo, medio y alto.
- El modo de lapso de tiempo (Time-Lapse) captura imágenes según los intervalos establecidos por el usuario (1-60 minutos).
- Admite tarjeta SD hasta 32 GB
- Impresión de fecha, hora y fase de la luna
- Exposición automática
- Balance de blancos automático
- Alimentación eléctrica: 4 o 8 baterías secas AA (litio o alcalinas), Conector de entrada CC para fuente de alimentación externa de 6 voltios (*opcional, proporcionada por el usuario*)
- Junta de montaje para trípodes estándar
- Resistente a la intemperie
- Velocidad del obturador que el usuario puede seleccionar para reducir las imágenes borrosas o ajustar la exposición

Guía de Piezas y Controles



Vista frontal

(conector de entrada de alimentación CC situado bajo la almohadilla de goma)



Guía de Piezas y Controles

Panel de control (con el frontal retirado)



Panel lateral izquierdo (con el frontal abierto)

Puerto USB Salida de TV (TV Out)

INSTALACIÓN DE LAS PILAS Y LA TARJETA SD

La cámara digital de rastreo Bushnell X-8 está diseñada para funcionar alimentada por 4 u 8 pilas de tipo AA. Recomendamos utilizar un juego completo de 8 pilas de litio (las más duraderas) o alcalinas.

NOTA: *Desconecte siempre el interruptor (posición Off) al colocar o quitar las baterías.*

Compruebe que las pilas se han colocado correctamente, tal como se indica en el interior del compartimiento de las mismas. Un voltaje o polaridad (+/-) incorrectos dañarán la cámara. El indicador de nivel de las pilas, situado en la parte superior derecha de la pantalla, le avisará cuando estén próximas a agotarse.

No mezcle pilas nuevas y usadas.

No mezcle pilas de distintos tipos; utilícelas TODAS de litio o TODAS alcalinas.

No se recomienda usar pilas recargables.

Memoria

Su cámara digital de localización tiene una ranura para tarjeta de memoria que admite tarjetas SD hasta una capacidad máxima de 32 GB (*no incluidas*). Si no se ha insertado ninguna tarjeta SD, aparecerá el mensaje "NOSD" en la pantalla y la cámara no operará.

Insertar una tarjeta SD

- Siempre que vaya a insertar o extraer una tarjeta de memoria, compruebe que el interruptor principal está en posición de apagado.
- Introduzca la tarjeta SD en la ranura insertándola por completo y correctamente orientada, como indica el icono situado sobre la ranura (con la etiqueta hacia arriba, los contactos hacia abajo y la esquina recortada a la derecha).
- Para retirar la tarjeta SD presione la tarjeta SD y tire de ella con suavidad.

Se recomienda utilizar una tarjeta SD nueva y en blanco. Si se ha utilizado la tarjeta SD en otro dispositivo, recuerde formatearla con la opción Formato del menú de Configuración de la cámara antes de ajustar la cámara para tomar fotos o vídeos. Las tarjetas nuevas están listas para usarse al sacarlas del paquete.

INFORMACIÓN SOBRE EL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Ponga el interruptor principal en la posición de **On** (encendido). Verá que en la pantalla se muestra el mensaje de espera "WAIT" y a continuación, la pantalla del menú de configuración (*véase a continuación*). Antes de empezar a usar la cámara, debe fijar la fecha y hora, para que se impriman correctamente en las fotos. Tal vez quiera ajustar también a sus preferencias el tiempo de retardo del disparo y la resolución de la imagen. Para ello debe modificar la configuración de opciones incluidas en el menú de configuración.

Para acceder al menú de configuración en cualquier momento, pulse el botón **Setup** (Configuración), situado a la izquierda del panel de control.

USO DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

El menú de configuración presenta 5 elementos diferentes, enumerados en el sector izquierdo de la pantalla. Aquí puede ver cómo editar o modificar la configuración de cada elemento del menú:

1. Seleccione el elemento del menú que quiera cambiar. Para ello pulse el botón **Up** (Arriba) o **Down** (Abajo) hasta parpadee el elemento elegido. Nota: A medida que recorre la lista de elementos hacia arriba y abajo, en el sector central de la pantalla puede ver la configuración actual o predeterminada de cada uno (sin cambiarla).
1. Pulse el botón **Ok** (Aceptar).
1. Ahora puede seleccionar la configuración que prefiera para el elemento elegido. Pulse el botón **Up** (Arriba) o **Down** (Abajo). La configuración que se muestra en el sector central de la pantalla parpadeará hasta que pulse **Ok** (Aceptar) para confirmar que quiere fijarla y guardarla.
1. Puede salir del menú de configuración en cualquier momento, basta con pulsar el botón **Setup** (Configuración).

PANTALLA DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN



MENÚ DE CONFIGURACIÓN Elementos, configuración y descripciones

La siguiente tabla enumera todos los elementos del menú, detalla sus opciones de configuración y describe las funciones.

| Elemento del menú | Configuración (<i>negrita = predeterminada</i>) | Descripción y funcionamiento |
|---|--|---|
| T- Lapse (Time Lapse mode settings) | Tiempo de retardo del disparo (T-Delay), horario de activación de la cámara (Duty), horas de inicio y finalización | Si pulsa Aceptar (Ok) parpadeará el Retardo del disparo (T-Delay). Con los botones Abajo y Arriba (Up/Down) puede configurar el retardo de disparo (T-Delay) entre 1 y 60 minutos. El parámetro de retardo del disparo (T-Delay) determina con qué frecuencia se capturan fotos o vídeos durante el intervalo de actividad (Duty) de la cámara. Pulse el botón Aceptar (Ok) y en la pantalla se mostrará la activación de la cámara (Duty). Utilice los botones Arriba y Abajo (Up/Down) para configurar la hora de inicio (en formato de 24 horas, de 00:00 a 23:00). Pulse el botón Aceptar (Ok) y use los botones Arriba y Abajo (Up/Down) para configurar el minuto de inicio (entre :00 y :59). Pulse Aceptar (Ok) y repita el proceso para configurar la hora y el minuto de finalización. Los parámetros de configuración de la activación (Duty) determinan la ventana o intervalo de tiempo en que se capturarán vídeos o fotos, sin que sea necesario que un animal active la cámara por medio del sensor PIR. Ejemplo: Funcionamiento en modo de lapso de tiempo (ciclo de activación o Duty) de 5:30 a 8:00 en intervalos de 7 minutos. Nota: Si no quiere que la cámara funcione con el modo de lapso de tiempo, asegúrese de configurar el tiempo de retardo del disparo para apagarlo (OFF). |

MENÚ DE CONFIGURACIÓN Elementos, configuración y descripciones

| Elemento del menú | Configuración (<i>negrita = predeterminada</i>) | Descripción y funcionamiento |
|------------------------|---|--|
| Fecha (Date) | Año, mes y día | Pulse el botón Aceptar (Ok) y use los botones Arriba y Abajo (Up/Down) para cambiar la configuración. A continuación, pulse Aceptar (Ok) de nuevo para pasar al siguiente parámetro de la fecha y repita la operación para fijar el año, mes y día actuales. Pulse Aceptar (Ok) tras configurar el día, para pasar a configurar la hora (el siguiente elemento del menú) |
| Hora (Time) | Hora y minutos | Pulse el botón Aceptar (Ok) y use los botones Arriba y Abajo (Up/Down) para cambiar la configuración; a continuación, pulse Aceptar (Ok) de nuevo para configurar la hora actual (solo dispone del formato de 24 horas, con "00" = medianoche y "12" = mediodía) y los minutos. |
| Retardo (Delay) | Minutos (0-10) o segundos (0-59) <i>Tiempo de retardo predeterminado = 10 segundos</i> | Selecciona el tiempo que la cámara esperará hasta volver a responder a una activación del sensor PIR tras haber detectado por primera vez la presencia de un animal y mientras este permanece dentro del alcance del sensor. Durante este intervalo de "ignorar disparos" que configura el usuario, la cámara no tomará fotos ni vídeos. Así se evita que la tarjeta se llene con demasiadas imágenes redundantes. La configuración comienza con 10 segundos como período predeterminado. Pulse Aceptar (Ok), configure el período de retardo en minutos (si quiere); después pulse Aceptar (Ok) y configure el retardo en segundos. |

MENÚ DE CONFIGURACIÓN Elementos, configuración y descripciones

| Elemento del menú | Configuración (<i>negrita = predeterminada</i>) | Descripción y funcionamiento |
|---------------------------|--|---|
| Modo (Mode) | 2M, 4M, 6M (con el modo configurado en 1P o 3P para fotos), 5-60 segundos (en el modo de grabación de vídeo o película) | Seleccione Modo (Mode) y pulse Aceptar (Ok). Use los botones Arriba y Abajo (Up/Down) para seleccionar 1P (una sola foto), 3P (ráfaga de 3 fotos) o Película (Movie, el modo de captura de vídeo). Pulse Aceptar (Ok). Utilice los botones Arriba y Abajo (Up/Down) para configurar la resolución de las fotos (una resolución alta consigue fotos de mejor calidad, mientras que las resoluciones bajas permiten almacenar más fotos en la tarjeta SD) en 2M, 4M o 6M (megapíxeles) o para configurar la duración de los vídeos, que puede estar entre 5 y 15 segundos. Esto último en caso de haber elegido el modo de grabación de vídeo. |
| Formatear (Format) | FO/NO, Y/N | Elimina (borra) todos los archivos almacenados en una tarjeta, para poderla reutilizar. Formatee siempre las tarjetas que haya utilizado anteriormente en otros dispositivos. ¡Precaución! Antes de formatear la tarjeta, compruebe que ha descargado y hecho copias de todos los archivos que quiera conservar. Pulse Arriba (Up) para seleccionar la opción de formateo (FO), pulse Aceptar (Ok), seleccione Sí (Y) y pulse Aceptar (Ok) de nuevo para confirmar que quiere formatear la tarjeta. La confirmación adicional y la configuración predeterminada en No ayudan a evitar que borre accidentalmente todas las fotos y vídeos. |

FUNCIONAMIENTO CON LAPSO DE TIEMPO (T-Lapse)

El lapso de tiempo (T-Lapse) es una función especial de la cámara de rastreo Bushnell X-8, que le permite vigilar áreas con cultivos dispuestas para atraer a la fauna o los bordes de campos capturando fotos o vídeos durante un lapso de tiempo. Cuando está activada, la cámara X-8 toma una foto (o graba un vídeo) automáticamente, según su elección de intervalos, durante un lapso de tiempo que usted fije para cada día, **sin la necesidad de que un animal active el disparo**. Esto le brinda la ventaja de poder vigilar el borde de un campo que puede estar lejos de la cámara, fuera del alcance del sensor de infrarrojos pasivo (PIR). El resultado es un alcance efectivo mucho más amplio de lo normal, cuando la cámara depende de disparos generados por animales cercanos. Se trata de una magnífica herramienta para los cazadores que utilicen una cámara para explorar un campo completo, labor que de otro modo requeriría utilizar varias cámaras.

Si un animal entra en el área cubierta por el sensor de infrarrojos y dispara la cámara entre el inicio y la finalización del ciclo de activación (Duty) configurado para la cámara, esta captura una imagen o un vídeo como lo haría normalmente, de acuerdo de la configuración establecida en los menús. A continuación verá cómo configurar y usar el lapso de tiempo (Time Lapse). Cerciórese de haber configurado previamente la fecha y hora actuales, para que las grabaciones capturadas con lapso de tiempo se inicien y finalicen en el momento correcto del día:

1. Ponga el interruptor principal en la posición de encendido (**On**). Pulse Configuración (**Setup**) si es necesario para visualizar el menú de configuración.
2. Pulse el botón Arriba (**Up**) para seleccionar la opción de lapso de tiempo (T-Lapse). Tenga en cuenta que el menú de configuración comienza por Fecha (Date).
3. Pulse Aceptar (**Ok**). Parpadeará la opción de retardo de tiempo (T-Delay) en la parte superior de la pantalla. Configure el retardo de tiempo (T-Delay) según sea necesario, de 1 a 60 minutos. Utilice los botones Arriba y Abajo (**Up/Down**) para seleccionar el tiempo del retardo y después pulse Aceptar (**Ok**) para guardarlo. Esta opción le permite controlar con qué frecuencia se captura una foto o se graba un vídeo, durante un período de tiempo que definirá a continuación, con la configuración del ciclo de activación (Duty) de la cámara. Tenga en

cuenta que para los vídeos, esto es independiente de la duración de cada grabación de vídeo. Se trata de la frecuencia de grabación de los vídeos, no de la duración de cada uno de ellos. **Nota: Cuando no esté usando la función de lapso de tiempo, asegúrese de que el retardo del disparo (T-Delay) esté apagado (Off), como es su configuración predeterminada, para que la cámara emplee el modo de funcionamiento normal.**

4. A continuación, configure la hora de inicio de la activación de la cámara (Duty), con los botones Arriba y Abajo (**Up/Down**). La hora de inicio de la activación de la cámara determina cuándo comenzará la grabación en modo de lapso de tiempo cada día. La configuración de la hora sigue el modelo del reloj de 24 horas, con "00" como la medianoche, "12" como el mediodía, "23" como las 11 de la noche, etc. Pulse Aceptar (**Ok**) y después configure el minuto de inicio de la activación (Duty) de la cámara. Tras configurar el minuto, pulse Aceptar (**Ok**) para guardar la hora de inicio.
5. A continuación, configure la hora de finalización de la activación de la cámara (Duty) en formato de 24 horas, con los botones Arriba y Abajo (**Up/Down**). La hora de finalización de la activación de la cámara determina cuándo termina la grabación en modo de lapso de tiempo cada día. Pulse el botón Aceptar (**Ok**) y después configure los minutos de la finalización de la activación de la cámara (Duty). Tras configurar los minutos, pulse Aceptar (**Ok**) para guardar la hora de finalización. El menú de ajuste pasa a la opción para configurar la fecha (Set Date). Pulse el botón Configuración (Setting) para salir del menú. A partir de ese momento, la cámara funcionará con el modo de lapso de tiempo, según la configuración que haya establecido.

A continuación, puede ver un ejemplo de cómo funcionaría la cámara, según la siguiente configuración de lapso de tiempo (T-Lapse):

Retardo del disparo (T-Delay): 15M

Hora de inicio de la activación (Duty start time): 16:00

Hora de finalización de la activación (Duty stop time): 18:30

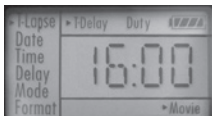
Esta configuración provoca que la cámara capture una foto (o vídeo, dependiendo de la configuración que haya elegido) a las 4 de la tarde y luego otra a las 4:15, a las 4:30, etc. (una cada 15 minutos, hasta que finalice la grabación del lapso de tiempo a las 6:30 de la tarde). Al día siguiente, la cámara grabaría nuevamente una imagen o vídeo cada 15 minutos entre

las 4 y las 6:30 de la tarde. Recuerde que esto es independiente de los disparos normales generados por actividad animal. Incluso si ningún animal entrase en la zona de cobertura del sensor de infrarrojos, se capturaría una imagen o video cada 15 minutos durante el lapso de tiempo de 2,5 horas. Si un animal activa la cámara dentro de esos intervalos de 15 minutos, quedará grabado. Igual que si hubiese configurado la cámara con el lapso de tiempo desactivado (Retardo de disparo o T-Delay apagado, OFF). **Nota: La configuración del lapso de tiempo (Time Lapse) de intervalos frecuentes o periodos largos entre la hora de inicio y de finalización puede reducir la duración de las pilas.**



**Retardo del disparo
T-Delay**

Frecuencia con que se capturarán fotos o grabarán vídeos (durante el ciclo de activación o Duty)



**Inicio de activación
Duty (Start)**

Inicio diario del modo de funcionamiento con lapso de tiempo



**Finalización de
activación Duty (Stop)**

Finalización diaria del modo de funcionamiento con lapso de tiempo

Cuando haya terminado de usar el menú de configuración y esté todo listo para devolver la cámara al modo de funcionamiento normal de captura de fotos y vídeos, no tiene más que pulsar el botón de Configuración (**Setup**). Tras salir del menú de configuración, la pantalla quedará en blanco y la cámara, en reposo. Unos 30 segundos más tarde, la cámara comenzará a tomar fotos o vídeos cuando se dispare, a intervalos determinados por la configuración del tiempo de retardo del disparo.

Una vez configurada la cámara, estará lista para capturar fotos de la fauna en la zona donde desee situarla. Basta seguir estos pasos:

FUNCIONAMIENTO DE LA CÁMARA

1. Monte la cámara

Recomendamos montar la cámara a entre 1,2 y 1,5 metros (4 a 5 pies) del suelo, y orientada en un ángulo ligeramente descendente. Es preferible no montar la cámara hacia el este ni el oeste, pues el sol naciente o poniente podrían provocar falsos disparos e imágenes sobreexpuestas. Aparte las ramas y otros restos de delante de la cámara para que no bloqueen su objetivo ni el sensor PIR.

Para montar la cámara en su sitio, inserte la correa a través de las ranuras para correa de la carcasa trasera. Enrolle la correa alrededor de la superficie de montaje. Apriete la correa y apriete la hebilla para sujetar la cámara.

Compruebe que ambos cierres de la portezuela están bien cerrados para garantizar una adecuada resistencia a la intemperie.

2. Encendido de la cámara

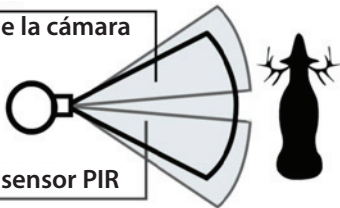
Ponga el interruptor principal en posición de encendido (**On**). Si no es necesario realizar ningún ajuste más en la configuración, pulse Configuración (**Setup**) para salir del menú de configuración. Se apagará la pantalla y la cámara quedará en reposo. Cuando se dispare el sensor PIR empezará a tomar fotos inmediatamente en cuanto haya pasado el tiempo de retardo (conforme a lo configurado).

3. Configuración de los interruptores del obturador y del sensor de infrarrojos pasivo (PIR)

El interruptor PIR permite aumentar o reducir la sensibilidad al calor del sensor de infrarrojos pasivo (PIR). Dispone de tres niveles de ajuste, alto (H), medio (M) y bajo (L). Al configurar la cámara para capturar imágenes de animales en días cálidos, es posible que el sensor tenga dificultades para detectar las diferencias de temperatura entre los animales y el entorno. Si configura un nivel de sensibilidad alto (H) con el interruptor, puede mejorar este aspecto, ya que hace que el sensor PIR sea más sensible a las pequeñas diferencias de temperatura. También funciona la opción opuesta: configurar un nivel de sensibilidad bajo (L) con el interruptor de sensibilidad evita que la cámara se dispare en falso o con demasiada frecuencia en condiciones de bajas temperaturas ambientales, como durante el invierno. El nivel de sensibilidad medio (M) resulta adecuado para las temperaturas suaves de otoño y primavera.

El interruptor del obturador (Shutter) configura la velocidad del obturador de la cámara, que puede ser lenta (S) o rápida (F). Solo afecta a las fotografías, no a las grabaciones de vídeo. Le permite ajustar el equilibrio entre el movimiento (imagen borrosa o congelada) y la exposición (grado de luminosidad). Si las fotos de los animales aparecen demasiado borrosas al haber movimiento, pruebe a incrementar la velocidad del obturador. Si las fotos se ven demasiado oscuras, pruebe a reducir la velocidad. En las condiciones más habituales de funcionamiento, pruebe primero con la velocidad normal (N) del obturador.

Zona de visualización de la cámara



Zona de detección del sensor PIR

4. Comprobación del área de cobertura

Una de las características más útiles de la cámara de rastreo X-8 es la posibilidad del comprobar el área de cobertura.

- Después de montar la cámara, abra la carcasa delantera y ponga el interruptor "Power" en la posición "On". Pulse el botón Configuración (**Setup**) si es necesario para acceder al menú de configuración.
- El piloto indicador de PIR situado bajo el objetivo destellará cuando haya introducido el área de cobertura.
- Ajuste la posición de la cámara en función de las necesidades y repita la comprobación hasta conseguir el área de cobertura deseada.
- Vuelva a pulsar el botón **Setup** cuando haya terminado de utilizar el modo de comprobación: la cámara pasará a reposo esperando que el sensor PIR dispare la primera captura de foto o vídeo.
- El alcance máximo del sensor PIR es de 15 m aproximadamente.

5. Sujete la cámara

Puede utilizarse un candado estándar en el orificio de bloqueo de la cámara para sujetarla y evitar robos.

6. (Opcional) Uso de una fuente de alimentación externa

Puede optar por conectar una fuente de alimentación externa de 6 V CC (*no incluida*) al conector de entrada de CC situado en la base de la cámara de rastreo X-8. Está ubicado bajo la almohadilla de goma, junto al que hay en torno al zócalo para montaje en trípode (pág. 55). Asegúrese de que usa una fuente de alimentación compatible: compruebe que el voltaje, la intensidad nominal mínima y las polaridades sean correctos. Si se conecta una fuente de alimentación externa y al mismo tiempo se colocan pilas, la cámara de rastreo X-8 se alimentará con la fuente de alimentación externa.

Especificaciones de la fuente de alimentación externa: 6 voltios CC, tensión mínima de 1000 mA (1 A), borne conector de polaridad positiva (borne + /funda -).

OBSERVACIÓN DE LAS FOTOS Y LOS VÍDEOS

Dispone de tres métodos para revisar las fotos y los vídeos que capture la cámara X-8:

Utilización de un lector de tarjetas SD

1. Presione ligeramente la tarjeta SD para liberarla y después tire de ella con suavidad.
2. Coloque la tarjeta SD en cualquiera de los muchos lectores de tarjetas SD disponibles en el mercado (tanto exclusivos de tarjetas SD como multitarjeta, que disponen de varias ranuras para tarjetas de memoria de distintos tipos, incluidas las tarjetas SD. Siga las instrucciones del proveedor del lector de tarjetas para ver o descargar la foto o el vídeo de la tarjeta SD.

Conexión de la cámara a un ordenador mediante USB

1. Ponga el interruptor principal en la posición de encendido (On) y seguidamente pulse el botón Configuración (**Setup**).
2. Conecte el cable USB incluido al puerto USB de la cámara (*situado a la izquierda, junto a la pantalla con el seguro de la cámara quitado y acceda a la cámara*) a través de un PC o Mac conectado.
3. El PC reconocerá la cámara como dispositivo de almacenamiento externo, con el estándar "Dispositivo de almacenamiento masivo USB" (*no es preciso instalar ningún controlador, no es compatible con Windows 98 ni versiones anteriores*). El PC mostrará un nuevo símbolo de unidad de disco en "Mi ordenador" o en el Explorador de Windows. En el caso de los Macs, aparecerá un nuevo disco en el escritorio. Se mostrará una ventana de cuadro de diálogo con varias opciones, que le permiten ver, mover o copiar los archivos de fotografías y vídeos almacenados en la tarjeta SD. El LCD de la cámara mostrará "STO" para indicar que está en modo de almacenamiento masivo.

Revisión de imágenes en un monitor de vídeo externo

También puede emplear un monitor de TV para ver las fotos o vídeos capturados con la cámara. Conecte un monitor de TV u otro dispositivo de vídeo con entrada de vídeo compuesto estándar (conector RCA) al conector de salida de TV (TV Out) de la cámara X-8 por medio del cable incluido. Después:

- Una vez conectado el cable y encendida la cámara X-8 encendida, la pantalla de esta última mostrará la indicación "TV".
- El modo de funcionamiento predeterminado al conectar un monitor

de vídeo es el de revisión/reproducción, que muestra el archivo más reciente almacenado en la tarjeta SD.

- Pulse el botón Arriba (**Up**) para ver la foto o el vídeo anterior, o la tecla Abajo (**Down**) para ver los siguientes. Los archivos de vídeo se reproducen automáticamente en toda su extensión (de 5 a 15 segundos). Al acabar el vídeo, pulse el botón Arriba (**Up**) o Abajo (**Down**) para seleccionar otra foto o vídeo.
- Para pasar al modo de previsualización, con el que podrá ver la señal en directo de la cámara, pulse Aceptar (**Ok**). Pulse el botón de nuevo para volver al modo de revisión/reproducción. Para salir de ambos modos, pulse Configuración (**Setup**).
- Cuando termine de usar el monitor de vídeo externo, apague la cámara y desconecte el cable del conector de salida de TV

GLOSARIO

PIR (Sensor de infrarrojos pasivo): Detecta el movimiento, igual que un detector de movimiento de seguridad normal. Precisa energía infrarroja (calor) además de movimiento para disparar el sensor, así ayuda a ceñir la detección a los animales vivos (evitando hojas, etc.)

Tiempo de retardo (intervalo de disparo): Tiempo transcurrido entre fotos mientras se detectan y registran sucesos. Debe ajustarse en función de la actividad de la fauna de la zona.

Fase lunar: La cámara de rastreo X-8 tiene una función que imprime como referencia un sello con la fase lunar en cada foto.

Flash IR: También llamado matriz de LED IR. Se trata de una función de “visión nocturna” que emite un chorro de luz infrarroja, invisible para el ojo humano. Resulta especialmente útil para fotos nocturnas en las que un flash visible resultaría indeseable.

Duración de las baterías: Tiempo que funcionará la cámara en el campo. Depende de la temperatura ambiente, el número de imágenes tomadas y el número de veces que se dispare el flash IR. Cuando el voltaje de las baterías cae por debajo de 4,5 V el flash IR deja de dispararse. Cuando el voltaje de las baterías está por debajo de 3,5 V la cámara deja de funcionar.

Modos de imagen única y multimagen: Número de imágenes que toma la cámara por cada disparo del PIR. *(solo en el modo de captura de fotografías estáticas).*

1P: Se captura una imagen por cada disparo del PIR

3P: Se toma una secuencia de tres imágenes por cada disparo del PIR

FULL (LLENA): Cuando la capacidad de la memoria está llena, la pantalla LCD indica “FULL” (LLENA)

Almacenamiento en masa: Conecte un cable USB a un ordenador, pulse el botón “SETUP” y el ordenador podrá acceder al contenido de la tarjeta SD. La cámara se reconoce automáticamente como “unidad externa” sin necesidad de instalar controladores especiales. *(No se admiten Win 98 ni sistemas operativos más antiguos. Mac OSX también son compatibles: la cámara aparecerá en su escritorio como dispositivo de almacenamiento externo o “disco”).*

Especificaciones técnicas

| | |
|---|---|
| Número de modelo | 119327 |
| Tipo de sensor de imagen | CMOS de 1/2" |
| Resolución efectiva | 2,0 megapíxeles |
| Distancia focal efectiva | 7,6 mm |
| Diafragma del objetivo | f/3.0 |
| Filtro IR | Filtro IR automático |
| Pantalla | LCD (pantalla de menús) |
| Sensor PIR | Sí |
| Velocidad de disparo | 1,0 segundos o menos |
| Número de LED IR | 36 LED |
| Distancia máxima de iluminación de la visión nocturna | 20 metros |
| Almacenamiento | Tarjeta SD hasta 32 GB de capacidad |
| Indicador PIR | Sí (sólo en modo Configuración) |
| Rango de tiempo de retardo ajustable | 1 a 59 s, 1 a 10 min (predeterminado 10 s) |
| Resolución de imagen seleccionable | 2, 4* o 6* MP (*interpolados mediante software) |
| Modo de imagen múltiple | Sí, 1 o 3 fotos |
| Intervalo de lapso de tiempo | 1-60 minutos |
| Resolución de vídeo | Película: AVI 640 x 480 píxeles a 30 fps (5-15 segundos). |
| Formato de archivo (imagen/vídeo) | JPEG/AVI |
| Impresión de fecha y hora | Sí |
| Impresión de fase lunar | Sí |
| Exposición | Automática |
| Modo de balance de blancos | Automática |
| Alimentación eléctrica | 4 u 8 pilas tipo AA (alcalinas o de litio). Conector de entrada CC para fuente de alimentación externa opcional . |
| Resistente al agua | Sí |

Identificación de Problemas/Preguntas Frecuentes

Las baterías duran menos de lo previsto

1. La duración de las baterías puede variar con la temperatura de funcionamiento y el número de imágenes tomadas con el tiempo. Habitualmente la Trail Cam podrá captar varios miles de imágenes antes que las baterías se agoten.
2. Compruebe que ha utilizado baterías alcalinas o de litio nuevas. **Bushnell recomienda utilizar ocho baterías AA de litio Energizer® en esta Trail Cam para conseguir la máxima duración de la batería.**
3. Compruebe que se puso el interruptor de encendido en la posición "On" y que la cámara no estaba en modo de "Configuración" (Setup) una vez en el campo.
4. Compruebe que utiliza una tarjeta SD de una marca de buena calidad en su cámara. **Bushnell recomienda utilizar tarjetas SD de marca SanDisk® hasta 32 GB.** Nuestra experiencia indica que las tarjetas SD de baja calidad a veces pueden reducir la duración de las baterías de la Trail Cam.

La cámara deja de tomar imágenes o no toma imágenes

1. Compruebe que la tarjeta SD no esté llena. Si la tarjeta está llena la cámara deja de tomar imágenes.
2. Compruebe las baterías para asegurarse que son baterías AA alcalinas o de litio nuevas. Consulte la nota anterior sobre la duración reducida de las baterías.
3. Compruebe que el interruptor de encendido de la cámara está en la posición "On" y no en "Off", ni en modo "Configuración".
4. Compruebe que está utilizando una tarjeta SD de buena calidad en su cámara. **Bushnell recomienda utilizar tarjetas SD SanDisk® hasta 32 GB.**
5. Si la tarjeta SD tiene el interruptor de protección contra escritura en la posición de bloqueo, la cámara no tomará imágenes.
6. Si tiene una tarjeta SD usada en otro dispositivo, antes de insertarla en la Trail Cam, debería formatearla con el parámetro "Formato" del modo Configuración (compruebe que previamente ha hecho una copia de seguridad de cualquier archivo importante, pues

Identificación de Problemas/Preguntas Frecuentes

el formateo borrará todos los archivos existentes). En algunos casos, otros dispositivos pueden cambiar el formateo de la tarjeta SD de forma que no funcionará correctamente con la Trail Cam.

La cámara no se enciende

1. Compruebe que ha colocado las cuatro baterías en el compartimiento de las baterías. **Bushnell recomienda utilizar ocho baterías AA de litio Energizer® en esta Trail Cam.**
2. Compruebe que las baterías se han colocado correctamente, respetando la polaridad. Coloque siempre el extremo negativo (plano) de la batería en contacto con el lado del muelle de su cavidad en la cámara.

Problemas de calidad de las instantáneas o los vídeos

1. Los vídeos o fotos nocturnos son demasiado oscuros
 - a. Intente utilizar un juego de baterías nuevas. El flash dejará de funcionar cuando la batería se acerque al final de su vida.
 - b. Obtendrá los mejores resultados si el sujeto está dentro del rango ideal del flash, no más lejos de 15 m (45') de la cámara. A distancias superiores los objetos pueden quedar demasiado oscuros.
 - c. Observe que cuando el modo de fotografía estática se configura como 3P o con ajustes de retardo muy cortos, algunas imágenes pueden aparecer más oscuras que otras debido a la rápida respuesta y la rápida reactivación de la cámara, que deja menos tiempo para que el flash se recargue plenamente antes de volver a disparar.
2. Los vídeos o fotos diurnos son demasiado oscuros
Compruebe que no se ha orientado la cámara hacia el sol ni otras fuentes de luz durante el día, pues ello podría provocar que la exposición automática ofreciera resultados más oscuros.
3. Los vídeos o fotos nocturnos son demasiado brillantes
Obtendrá los mejores resultados si el sujeto está dentro del rango ideal del flash, no más cerca de 3 m (10') de la cámara. A distancias inferiores los objetos pueden quedar demasiado claros.

Identificación de Problemas/Preguntas Frecuentes

4. Los vídeos o fotos diurnos son demasiado brillantes
Compruebe que no se ha orientado la cámara hacia el sol ni otras fuentes de luz durante el día.
5. Fotos con el sujeto rayado
 - a. En algunos casos, en condiciones de baja iluminación u objetos en movimiento rápido, es posible que la resolución de 6M (megapíxeles) no funcione igual de bien que una resolución de 2M o 4M.
 - b. Si tiene muchas imágenes en las que hay animales que se mueven rápido y provocan rayas en la foto, pruebe la configuración de resolución de 2M.
6. Aspecto rojizo, verdoso o azulado
 - a. En determinadas condiciones de iluminación, el sensor puede confundirse y ofrecer imágenes de color deficientes.
 - b. Si pasa con frecuentemente, el sensor puede necesitar una revisión. Póngase en contacto con el Servicio al Cliente de Bushnell.
7. Videoclips cortos – no se graban hasta la duración fijada
 - a. Compruebe que la tarjeta SD no esté llena.
 - b. Compruebe que la cámara lleva unas buenas baterías. Al acercarse el final de la duración de la batería la cámara puede optar por grabar videoclips más cortos para conservar la energía.

Las fotos no captan el sujeto de interés

1. Intente ajustar su cámara en un área en la que no haya fuentes de calor en la línea de visión de la cámara.
2. En algunos casos colocar la cámara cerca del agua puede provocar que tome imágenes sin ningún sujeto en ellas. Intente apuntar la cámara sobre el suelo.
3. Intente evitar colocar la cámara en árboles pequeños, que tienden a moverse con viento fuerte.
4. Retire cualquier rama que esté justo delante del objetivo de la cámara.

Identificación de Problemas/Preguntas Frecuentes

El LED del sensor PIR dispara/no dispara el flash

1. Si la cámara está en modo "Configuración", el LED indicador de PIR de la parte delantera de la cámara destellará cuando detecte movimiento. Esto solo tiene objeto en la configuración y ayuda al usuario a orientar la cámara.
2. Durante el uso, el LED no destella cuando la cámara toma una imagen. También ayuda a mantener la cámara oculta de las piezas de caza

La cámara no conserva los ajustes

Compruebe que ha guardado los cambios de cualquier ajuste de parámetro realizado en modo de ajuste pulsando "OK" después de cambiar el ajuste. Si no guarda su nuevo ajuste después de cambiarlo, la cámara seguirá usando el ajuste predeterminado original de ese parámetro.

No mezcle pilas nuevas y usadas.
No mezcle pilas de distintos tipos;
utilícelas TODAS de litio o TODAS alcalinas.
No se recomienda usar pilas recargables.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Su producto Bushnell tiene una garantía que le cubre los defectos de los materiales y de mano de obra durante dos años a partir de la fecha de la compra. En caso de un defecto bajo la garantía, nosotros, a nuestra elección, repararemos o reemplazaremos el producto, dando por sentado que usted devuelve el franqueo de producto a pagar por adelantado. Esta garantía no cubre daños causados por el mal uso, el manejo inapropiado, la instalación, o el mantenimiento llevado a cabo por alguien diferente de un Servicio Autorizado de Bushnell.

Cualquier devolución hecha bajo esta garantía debe acompañarse con los siguientes artículos:

1. Un cheque u orden de pago por valor de 10 dólares para cubrir el coste del envío y manipulación
2. Nombre y dirección para la devolución del producto
3. Una explicación del defecto
4. Prueba de Fecha de Compra
5. El producto debe estar bien empaquetado en una caja de cartón resistente para evitar que se dañe en el tránsito, con gastos prepagados de envío a la dirección siguiente:

EN U.S.A. Envíelo a:

Bushnell Outdoor Products
Atn.: Reparaciones
9200 Cody
Ovreland Prak, Kansas 66214,
Estados Unidos

EN CANADÁ Envíelo a:

Bushnell Outdoor Products
Atn.: Reparaciones
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9,
Estados Unidos

Para los productos comprados fuera de los Estados Unidos o Canadá por favor, contacte con su vendedor habitual para información sobre la garantía válida. En Europa puede contactar también con:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
ALEMANIA
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Esta garantía le da derechos legales específicos.
Usted podría tener otros derechos que varían de país a país.

©2012 Bushnell Outdoor Products

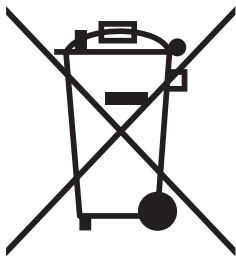
Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.

Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades).

La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.



Seitenindex

| | |
|--|--------|
| WICHTIGER HINWEIS | 78 |
| Einleitung | 79 |
| Anleitung für Teile und Bedienelemente | 80-81 |
| Einlegen der Batterie und SD-Karte | 82 |
| Info Über das Setup-Menü | 83 |
| Verwenden des Setup-Menüs | 83 |
| SETUP-MENÜ | 84-87 |
| Time Lapse Operation | 88 |
| KAMERABETRIEB | 90 |
| Montage der Kamera | 90 |
| Einschalten der Kamera | 91 |
| Einstellen der PIR- und Belichtungsschalter | 91 |
| Testen des Abdeckungsbereichs | 92 |
| Kamera sichern | 92 |
| <i>(Optional) Verwenden einer externen Stromversorgung</i> | 92 |
| ANZEIGEN DER FOTOS UND VIDEOS | 93 |
| <i>Glossar</i> | 95 |
| <i>Technische Spezifikationen</i> | 96 |
| <i>Fehlerbehebung / häufig gestellte Fragen</i> | 97-100 |
| GARANTIE | 101 |

WICHTIGER HINWEIS

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer der besten Wildkameras auf dem Markt! Bushnell ist auf die Entwicklung dieses Produktes sehr stolz, und wir sind sicher, dass auch Sie mit Ihrer Wahl zufrieden sein werden. Wir freuen uns über Ihren Kauf und danken Ihnen für das in uns gesetzte Vertrauen. Bitte befolgen Sie die nachfolgenden Hinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, damit Sie mit diesem Produkt voll und ganz zufrieden sind.

Falls Ihre Bushnell Wildkamera nicht ordnungsgemäß funktioniert oder falls die Qualität der Fotos und Videos Anlass zu Beanstandung gibt, lesen Sie bitte im Abschnitt Problembehebung und häufig gestellte Fragen auf den Seiten 93-96.

Häufig gibt es eine ganz plausible Ursache für die aufgetretenen Probleme, oder es müssen nur einige Einstellungen geändert werden.

Sollte das Problem nach dem Lesen des Abschnittes Problembehebung und häufig gestellte Fragen und Antworten weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen Bushnell Fachhändler in Ihrer Umgebung.

Bushnell empfiehlt die Verwendung von 8 Energizer® Lithium AA Batterien in dieser Wildkamera für eine optimale Lebensdauer der Batterien.

Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien.

Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen, sondern entweder nur Lithium oder nur Alkali-Batterien.

Wiederaufladbare Batterien sind nicht empfehlenswert.

Bushnell empfiehlt die Verwendung von SanDisk® SD- und SDHC-Karten (bis zu 32GB Kapazität) in dieser Wildkamera.

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer digitalen Wildkamera X-8 von Bushnell. Diese Kamera ist mit Ihren Standbild- und Videomodi und dank wetterfester, stabiler Konstruktion für die Aufnahme von Tieraktivitäten im Freien konzipiert. Das Wildkamera-Modell X-8 bietet eine kompakte Größe für unterwegs und eine extra lange Batterie-Lebensdauer.

Hauptfunktionen:

- 2,0MP Digitalsensor
- Kompakte Größe (120mm x 94 mm x 46 mm)
- Lange Batterie-Lebensdauer (bis zu 9 Monate)
- Auslösezeit=1,0 Sekunden
- Automatischer IR-Filter
- LCD-Bildschirm
- 36 Nachtsicht-LEDs
- Anpassbare Fotoverzögerung: 1~ 59 Sekunden ,1~ 10 Min. (Standard 10S)
- Mehrfach-Aufnahmemodus (3 Bilder pro Auslöser)
- Videos mit 640*480 bei 30 Bildern pro Sekunde und einer Länge von jeweils 5-15 Sekunden
- Einstellbare PIR-Empfindlichkeit (Niedrig, Mittel, Hoch)
- Zeitraffermodus nimmt Bilder in einem vom Benutzer festgelegten Intervall auf (1-60 Minuten)
- Unterstützt bis zu 32 GB SD-Karte
- Aufdruck von Datum, Zeit und Mondphase
- Automatische Belichtung
- Automatischer Weißabgleich
- Stromversorgung: 4 oder 8 AA-Batterien (Lithium oder Alkali). DC-Eingangsanschluss für externe Stromversorgung mit 6 Volt (optional, nicht im Lieferumfang enthalten)
- Montagesockel für Standardstative
- Wetterbeständig
- Vom Benutzer wählbare Belichtungszeit, zur Vermeidung verschwommener Bilder und zur Anpassung der Belichtung

Anleitung für Teile und Bedienelemente



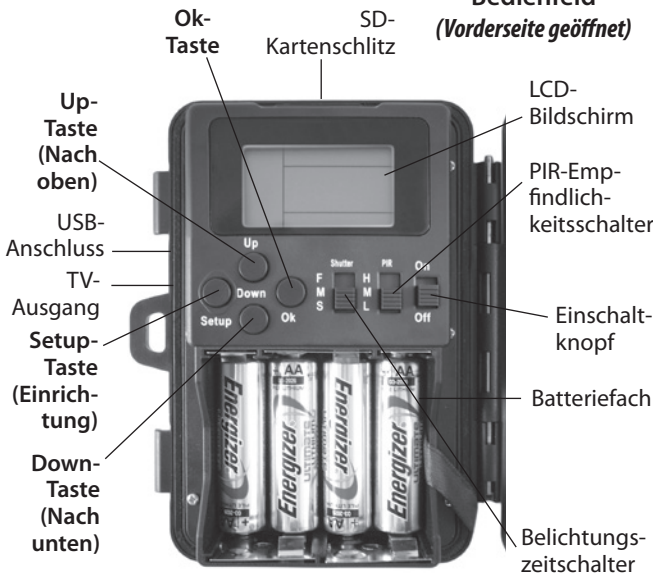
Vorderansicht

(Stromanschlussbuchse „DC In“ unter Gummiabdeckung)



Anleitung für Teile und Bedienelemente

Bedienfeld (Vorderseite geöffnet)



Linke Seitenblende (Vorderseite offen)

USB-Anschluss TV-Ausgang

EINLEGEN DER BATTERIE UND SD-KARTE

Die digitale Wildkamera X-8 von Bushnell ist für den Betrieb mit 4 oder 8 AA-Batterien konzipiert. Es wird empfohlen, einen vollständigen Satz aus 8 Lithiumbatterien (für maximale Nutzungsdauer) oder Alkalibatterien zu verwenden.

Hinweis: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter stets auf die „Off“-Position (AUS), wenn Sie die Batterien einlegen oder herausnehmen.

Achten Sie darauf, dass die Batterien korrekt eingelegt werden, wie im Batteriefach angezeigt. Eine falsche Spannung oder Polarität (+/-) führen zu einer Beschädigung der Kamera. Batteriefüllstandsanzeige oben rechts im Display gibt an, wenn die internen Batterien schwach sind.

Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien.

Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen, sondern entweder nur Lithium oder nur Alkali.

Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen.

Speicher

Ihre digitale Wildkamera X-8 verfügt über einen Speicherkartenschlitz, der SD-Karten (*separat erhältlich*) mit einer maximalen Kapazität von bis zu 32 GB unterstützt. Wenn keine SD-Karte eingelegt ist, blinkt auf dem Display die Anzeige „NOSD“ (keine SD-Karte) und die Kamera kann nicht in Betrieb genommen werden.

Einlegen einer SD-Karte

- Stellen Sie beim Einlegen oder Entfernen einer Speicherkarte sicher, dass sich der Einschaltknopf in der Position „Off“ (Aus) befindet.
- Schieben Sie eine SD-Karte vollständig und mit der ordnungsgemäßen Ausrichtung in den Schlitz. Die richtige Ausrichtung wird durch das Symbol über dem Schlitz angegeben (Beschriftung zeigt nach oben, Kontakte zeigen nach unten und die ausgestanzte Ecke befindet sich rechts).
- Zum Herausnehmen der SD-Speicherkarte drücken Sie die SD-Karte hinunter und ziehen die Karte vorsichtig heraus.

Wir empfehlen die Verwendung einer neuen, freien SD-Karte. Wenn die SD-Karte in einem anderen Gerät verwendet wurde, stellen Sie bitte sicher, dass diese mit der Formatierungsoption im Setup-Menü der X-8 Kamera formatiert wird, bevor Sie die Kamera für Foto-/Videoaufnahmen einrichten. Neue Karten sind direkt nach dem Auspacken einsatzbereit.

INFO ÜBER DAS SETUP-MENÜ

Schieben Sie den Einschaltknopf in die Position „On“ (Ein). Auf dem Display wird zunächst die Meldung „WAIT“ (Warten) und dann der Setup-Menübildschirm (siehe unten) angezeigt. Bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen, sollten Sie auf jeden Fall Datum/Uhrzeit einstellen, sodass die Angaben auf Ihren Fotos richtig sind. Sie können auch die Auslöseverzögerungszeit und die Bildauflösung nach Bedarf ändern. Dies erfolgt durch Bearbeiten der Einstellungen für ein im Setup-Menü aufgeführtes Element.

Sie können jederzeit auf das Setup-Menü zugreifen, indem Sie die **Setup**-Taste drücken (ganz links auf dem Bedienfeld).

VERWENDEN DES SETUP-MENÜS

Das Setup-Menü enthält 5 verschiedene Elemente, die in einer Liste in der linken Spalte des Displays angezeigt werden. So bearbeiten (ändern) Sie die Einstellung eines Menüelements:

1. Wählen Sie das zu bearbeitende Menüelement aus, indem Sie die **Up**- oder **Down**-Taste (Nach oben oder Nach unten) drücken, bis das Element blinkt. *Hinweis: Während Sie in der Elementliste nach oben und unten navigieren, können Sie die aktuelle Einstellung/Standardeinstellung für die einzelnen Elemente in der mittleren Spalte anzeigen (ohne sie zu ändern).*
2. Drücken Sie die **Ok**-Taste.
3. Sie können nun für das ausgewählte Element die gewünschte Einstellung auswählen, indem Sie die **Up**- oder **Down**-Taste (Nach oben oder Nach unten) drücken. Die in der mittleren Spalte angezeigte Einstellung blinkt, bis Sie die **Ok**-Taste drücken, um zu bestätigen, dass dies die zu speichernde Einstellung ist.
4. Sie können das Setup-Menü jederzeit verlassen, indem Sie einfach die **Setup**-Taste drücken.

SETUP-MENÜ-BILDSCHIRM



Anzeige des Modus „Foto“ (1P oder 3P) oder „Movie“

SETUP-MENÜ: Elemente/Einstellungen/Beschreibung

In der folgenden Tabelle werden alle Menüelemente, die jeweils verfügbaren Einstellungen und eine Beschreibung ihrer Funktionen aufgeführt.

| Menüelement | Einstellungen (fett markiert=Standardeinstellung) | Beschreibung/Operation |
|--|---|--|
| <p>T- Lapse (Zeitraffermodus-Einstellungen)</p> | <p>T-Delay time, (Verzögerungszeit), Duty (Betrieb, Start- und Stoppzeit)</p> | <p>Drücken Sie Ok – Auf dem Display blinkt „T-Delay“ (Verzögerung). Legen Sie mithilfe der Up/Down-Tasten (Nach oben/Nach unten) die Verzögerungszeit auf einen Wert zwischen 1 und 60 Minuten fest. Mithilfe des Zeitverzögerungsparameters wird festgelegt, wie oft Fotos oder Videos während des „Betriebsintervalls“ aufgenommen werden. Drücken Sie auf Ok – Auf dem Display blinkt „Duty“ (Betrieb). Legen Sie mithilfe der Up/Down-Taste (Nach oben/Nach unten) die Startzeit fest (24-Stundenformat, von 00:00 bis 23:00 Uhr). Drücken Sie Ok und legen Sie mithilfe der Up/Down-Taste (Nach oben/Nach unten) den Minutenwert für die Startzeit fest (:00-:59). Drücken Sie Ok und wiederholen Sie den Vorgang zum Festlegen der Stoppzeit (Stunden und Minuten). Mithilfe der Einstellungen unter „Duty“ (Betrieb) wird das Zeitfenster oder die Sperre für die Aufnahme von Fotos/ Videos bestimmt, ohne dass dazu eine PIR-Auslösung durch ein lebendes Tier erforderlich ist. Beispiel: Zeitrafferbetrieb (Betriebszyklus) von 5:30 bis 8:00 Uhr in einem Intervall von jeweils 7 Minuten. <i>Hinweis: Wenn Sie die Kamera nicht im Zeitraffermodus betreiben möchten, stellen Sie sicher, dass die Zeitverzögerung auf „OFF“ (AUS) festgelegt ist.</i></p> |

SETUP-MENÜ: Elemente/Einstellungen/Beschreibung

| Menü- element | Einstellungen (fett markiert=Standardeinstellung) | Beschreibung/Operation |
|------------------|--|---|
| Datum | Jahr, Monat und Tag | Drücken Sie Ok und verwenden Sie zum Ändern der Einstellung die Up/Down -Tasten (Nach oben/Nach unten). Drücken Sie dann erneut Ok , um zum nächsten Datumsparameter zu wechseln, und wiederholen Sie den Vorgang zum Festlegen des aktuellen Jahres, Monats und Tages. Nachdem Sie den Tag festgelegt haben, drücken Sie Ok , um den Vorgang fortzusetzen und die Uhrzeit einzustellen (nächstes Element). |
| Zeit | Stunden und Minuten | Drücken Sie Ok und verwenden Sie zum Ändern der Einstellung die Up/Down -Tasten (Nach oben/Nach unten). Drücken Sie dann erneut Ok (um zum nächsten Feld zu wechseln), um den aktuellen Stundenwert (nur 24-Stundenformat, „00“=Mitternacht, „12“=Mittag) und Minutenwert festzulegen. |

SETUP-MENÜ: Elemente/Einstellungen/Beschreibung

| Menü- element | Einstellungen (fett markiert=Standardeinstellung) | Beschreibung/Operation |
|--------------------------------------|--|---|
| Delay (Verzöger- ung) | Minuten (0-10) oder Sekunden(0-59) <i>Standardverzöger- ungszeit=10 Sekunden</i> | Bestimmt die Länge der Wartezeit der Kamera, bis sie auf weitere Auslöser des PIR-Sensors reagiert, nachdem das Tier erstmalig von der Kamera entdeckt wurde und in Reichweite des Sensors bleibt. Während dieses vom Benutzer festgelegten Intervalls für „Auslöser ignorieren“ nimmt die Kamera keine Fotos/Videos auf. Dadurch wird ein schnelles Belegen des Speicherplatzes auf der Karte mit zu vielen sich wiederholenden Bildern vermieden. Die Einstellungen beginnen bei der Standardzeit von 10 Sekunden. Drücken Sie Ok , legen Sie die Verzögerungszeit in Minuten fest (bei Bedarf), drücken Sie Ok und legen Sie die Verzögerung in Sekunden fest. |

SETUP-MENÜ: Elemente/Einstellungen/Beschreibung

| Menü- element | Einstellungen (fett markiert=Standardeinstellung) | Beschreibung/Operation |
|------------------|--|---|
| Modus | 2M , 4M, 6M (für Fotos ist die Einstellung unter „Mode“ (Modus) auf 1P oder 3P festgelegt), 5-60 Sekunden (im Modus „Movie“ (Videomodus)) | Wählen Sie „Mode“ (Modus) aus und drücken Sie Ok . Wählen Sie mithilfe der Up/Down -Tasten (Nach oben/Nach unten) die Einstellung „1P“ (einzelnes Foto), „3P“ (Serie von 3 Fotos) oder „Movie“ (Videomodus) aus. Drücken Sie Ok . Legen Sie mithilfe der Up/Down -Tasten (Nach oben/Nach unten) die Standbildauflösung auf den Megapixelwert „2M“, „4M“ oder „6M“ (wenn Sie für Standbilder eine hohe Auflösung auswählen, wird dadurch die Qualität der Fotos verbessert, wenn Sie eine geringe Auflösung auswählen, können Sie mehr Fotos auf der SD-Karte speichern) oder eine Videolänge zwischen 5 und 15 Sekunden fest (sofern der Modus „Movie“ (Video) ausgewählt wurde). |
| Format | FO/ NO , Y/ N | Löscht alle auf einer Karte gespeicherten Daten, damit sie erneut verwendet werden kann. Formatieren Sie grundsätzlich eine zuvor in einem anderen Gerät verwendete Karte. Achtung! Stellen Sie sicher, dass Sie zunächst alle Dateien auf der Karte gesichert haben, die Sie behalten möchten! Drücken Sie die UP-Taste (Nach oben), um die Option „FO“ (Formatieren) auszuwählen. Drücken Sie Ok und wählen Sie dann „Y“ (Ja) aus, und drücken Sie erneut Ok , um zu bestätigen, dass Sie die Karte formatieren möchten. Der zusätzliche Schritt und die Standardeinstellung „No“ (Nein) tragen dazu bei, ein versehentliches Löschen aller Fotos/Videos zu verhindern. |

Zeitrafferbetrieb („T-Lapse“)

„T-Lapse“ (Zeitraffer) ist eine Sonderfunktion der Wildkamera X-8 von Bushnell, mit deren Hilfe Sie Ihre Futterstellen oder Feldränder anhand von Zeitrafferfotos oder -videos überwachen können. Wenn diese Funktion aktiviert ist, nimmt die X-8-Kamera während eines Zeitblocks, den Sie für jeden Tag einrichten, automatisch in den von Ihnen gewählten Intervallen ein Foto auf, **ohne dass hierzu das Auslösen durch ein aktives Tier erforderlich ist**. Dies birgt den Vorteil, dass Sie den Rand eines Feldes beobachten können, das weit von der Kamera entfernt und damit außerhalb der Reichweite des PIR-Sensors liegt. Das Ergebnis ist eine effektive Reichweite, die wesentlich über der normalen Reichweite liegt, bei der die Kamera durch Tiere in der Nähe ausgelöst werden muss. Dies macht sie zu einem großartigen Hilfsmittel für Jäger, die mit einer einzelnen Kamera ein gesamtes Feld effektiv beobachten können, wozu ansonsten mehrere Kameras erforderlich wären.

Wenn ein Tier den vom IR-Sensor abgedeckten Bereich betritt und eine Auslösung zwischen den von Ihnen eingestellten Start- und Stoppzeiten für den Zyklus unter „Duty“ (Betrieb) aktiviert, nimmt die Kamera wie gewohnt und basierend auf Ihren anderen Menüeinstellungen ein Bild oder Video auf. So richten Sie den Zeitraffer ein und so verwenden Sie ihn (stellen Sie zunächst sicher, dass Sie das richtige Datum und die richtige Uhrzeit eingestellt haben, sodass die Zeitrafferaufnahme zu den richtigen Tageszeiten gestartet und beendet wird):

1. Schalten Sie den Einschaltknopf auf **On** (Ein). Drücken Sie bei Bedarf die Taste **Setup** (Einrichtung), um das Setup-Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie die **Up**-Taste (Nach oben), um den Menüeintrag „T-Lapse“ (Zeitraffer) auszuwählen (das Setup-Menü beginnt bei „Date“ (Datum)).
3. Drücken Sie **Ok**. Daraufhin blinkt oben im Display der Eintrag „T-Delay“ (Zeitverzögerung). Legen Sie den Wert unter „T-Delay“ (Zeitverzögerung) auf den gewünschten Wert zwischen 1 und 60 Minuten fest. Wählen Sie mithilfe der **Up/Down**-Tasten die Zeit für die Zeitverzögerung aus und drücken Sie dann **Ok**, um sie zu speichern. Damit können Sie steuern, wie oft während des Zeitblocks, den Sie im Anschluss anhand der Zykluseinstellungen unter „Duty“ (Betrieb) definieren, ein Foto oder Videoclip aufgenommen wird. Beachten Sie, dass dies bei Videos unabhängig von der Länge der jeweiligen Videoaufnahme ist - es geht darum, **wie oft** Videos aufgenommen werden und nicht, wie lange jedes Einzelne dauert. *Hinweis: Wenn Sie die Zeitrafferfunktion nicht*

verwenden, stellen Sie sicher, dass die Zeitverzögerung auf „OFF“ (Aus, Standardeinstellung) festgelegt ist, um den normalen Betrieb zu gewährleisten.

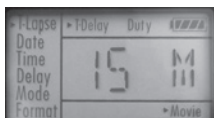
- Legen Sie nun mit Hilfe der **Up/Down**-Tasten (Nach oben/Nach unten) die Startzeit unter „Duty“ (Betrieb) fest. Anhand dieser Startzeit wird bestimmt, wann die tägliche Aufnahme im Zeitraffermodus beginnt. Die Stundeneinstellung basiert auf einer 24-Stunden-Uhr, wobei 00 Uhr für Mitternacht, 12 Uhr für Mittag, 23 Uhr für 11 Uhr abends steht usw. Drücken Sie „Ok“, und legen Sie dann die Startminute für den Betrieb fest. Drücken Sie nach dem Festlegen des Minutenwerts **Ok**, um die Startzeit zu speichern.
- Legen Sie nun mithilfe der **Up/Down**-Tasten (Nach oben/Nach unten) die Stoppzeit für den Betrieb fest (im 24-Stundenformat). Anhand der Betriebsstoppzeit wird bestimmt, wann die tägliche Aufnahme im Zeitraffermodus endet. Drücken Sie **Ok** und legen Sie dann den Minutenwert für das Betriebsende fest. Drücken Sie nach dem Festlegen der Minuteneinstellung **Ok**, um die Endzeit zu speichern. Das Einstellungsmenü wechselt zum Eintrag „Set Date“ (Datum festlegen). Drücken Sie die **Setup**-Taste (Einstellung), um das Menü zu verlassen. Daraufhin wird die Kamera basierend auf den von Ihnen vorgenommenen Einstellungen im Zeitraffermodus betrieben.

Hier sehen Sie ein Beispiel dazu, wie die Kamera basierend auf den folgenden Einstellungen unter „T-Lapse“ (Zeitraffer) funktionieren würde:

T-Delay (Zeitverzögerung): 15M

Duty start time (Startzeit für Betrieb): 16:00

Duty stop time (Endzeit für Betrieb): 18:30



Zeitverzögerung

Gibt an, wie oft Fotos oder Videos aufgenommen werden (während des Betriebszyklus)



Betrieb (Start)

Gibt an, wann der Zeitrafferbetrieb beginnt (täglich)



Betrieb (Ende)

Gibt an, wann der Zeitrafferbetrieb endet (täglich)

Diese Einstellungen würden dazu führen, dass die Kamera beginnend um 16 Uhr ein Foto (oder ein Video, je nach Art der Einstellung) aufnimmt. Das nächste wird um 16:15 Uhr, 16:30 Uhr usw. (das heißt, alle 15 Minuten) aufgenommen, bis die Zeitrafferaufnahme um 18:30 Uhr endet. Am darauffolgenden Tag würde die Kamera wiederum alle 15 Minuten zwischen 16:00 Uhr und 18:30 Uhr ein Bild oder ein Video aufnehmen. Zur Erinnerung: Dies ist unabhängig von normalen Auslösern aufgrund von Tieraktivität – selbst wenn keine Tiere den Abdeckungsbereich des IR-Sensors betreten, wird dennoch alle 15 Minuten während des 2,5-stündigen Zeitblocks ein Bild aufgenommen. Wenn die Kamera innerhalb der 15-Minuten-Intervalle durch ein Tier ausgelöst wird, erfolgt die Aufnahme so, als hätten Sie die Kamera mit deaktiviertem Zeitraffer (Einstellung unter „T-Delay“ auf „OFF“ (Aus) eingerichtet. **Hinweis: Zeitraffereinstellungen mit häufigen Intervallen und/oder langen Zeiträumen zwischen den Start- und Stoppzeiten können die Lebensdauer der Batterie verkürzen.**

Wenn Sie im Setup-Menü fertig sind und wieder in den normalen Betriebsmodus der Kamera wechseln möchten, sodass sie mit der Aufnahme von Fotos oder Videos beginnt, drücken Sie einfach die Setup-Taste. Nach dem Beenden des Setup-Menüs wird auf dem Display nichts angezeigt und die Kamera befindet sich im Ruhemodus. Ca. 30 Sekunden später beginnt die Kamera mit der Aufnahme von Fotos oder Videos, wenn sie ausgelöst wird. Dies erfolgt in den Intervallen, die durch die Verzögerungseinstellung des Auslösers bestimmt wurden.

Nachdem Ihre Kamera eingerichtet wurde, können Sie sie für Fotoaufnahmen der Aktivitäten in dem von Ihnen gewählten Bereich verwenden. Befolgen Sie einfach diese Schritte:

KAMERABETRIEB

1. Montage der Kamera

Es wird empfohlen, die Kamera circa 4 oder 5 Fuß (1,2~1,5 Meter) überhalb des Bodens zu montieren, wobei die Kamera einen leichten Abwärtswinkel einnimmt. Wenn möglich, vermeidet man, dass die Kamera nach Osten oder Westen ausgerichtet ist, da das Aufgehen und Untergehen der Sonne falsche Auslöser und überbelichtete Bilder produzieren könnte. Räumen Sie Zweige und andere Hindernisse vor der Kamera weg, damit diese die Kameralinse oder den PIR-Sensor nicht blockieren.

Zum Befestigen der Kamera ziehen Sie die Riemen durch die dafür vorgesehenen Schlitze hinten am Gehäuse. Wickeln Sie den Riemen um die Befestigungsfläche herum. Sichern Sie den Riemen und schließen Sie die Schnalle, um die Kamera zu sichern.

Stellen Sie sicher, dass beide Türverriegelungen sicher verschlossen sind, um eine entsprechende Wetterbeständigkeit zu gewährleisten.

2. Einschalten der Kamera

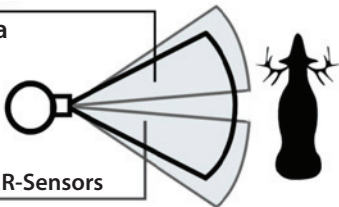
Schieben Sie den Einschaltknopf in die Stellung „**On**“ (Ein). Drücken Sie auf „**Setup**“ (Einrichtung), um das Setup-Menü zu beenden, wenn Sie keine Einstellungen anpassen müssen. Daraufhin wird auf dem Display nichts mehr angezeigt und die Kamera befindet sich im Ruhemodus. Wenn der PIR-Sensor ausgelöst wird, wird sie direkt mit der Fotoaufnahme beginnen, nachdem die Verzögerungszeit (wie eingestellt) verstrichen ist.

3. Einstellen der PIR- und Belichtungsschalter

Der PIR-Schiebeschalter ermöglicht Ihnen das Erhöhen oder Verringern der Empfindlichkeit des passiven Infrarotsensors (PIR) auf Wärme. Dafür gibt es die drei Einstellungen H (hoch), M (mittel) und L (niedrig). Wenn Sie die Kamera an heißen Sommertagen zum Aufnehmen von Bildern von Wildtieren aufstellen, fällt dem Sensor die Erkennung des Temperaturunterschieds zwischen Tieren und ihrer Umgebung möglicherweise schwerer. Das Einstellen des Empfindlichkeitsschalters auf „H“ kann dabei für Abhilfe sorgen, da der PIR somit empfindlicher auf kleine Temperaturunterschiede reagiert. Gegenteilig gilt das gleiche. Wenn Sie den Schalter auf „L“ (niedrig) stellen, kann dies dazu beitragen, falsche oder zu häufige Auslösungen bei kalten Umgebungstemperaturen im Winter zu verhindern. Schlussendlich ist „M“ (mittel) eine gute Einstellung für moderate Temperaturen im Herbst und Frühjahr.

Mithilfe des Schiebeschalters für die Belichtung wird die Belichtungszeit der Kamera auf eine Einstellung zwischen „S“ (langsam) und „F“ (schnell) festgelegt. Davon sind nur Fotos und keine Videos betroffen. Mit dieser Einstellung können Sie den Ausgleich zwischen Bewegung (keine Bewegung oder verschwommen) und Belichtung (dunkler oder heller) anpassen. Wenn Ihre Tierfotos durch die Bewegung zu stark verschwommen sind, verwenden Sie eine Einstellung mit kürzerer Belichtung. Wenn die Fotos zu dunkel werden, verwenden Sie eine Einstellung mit längerer Belichtung. Stellen Sie diesen Schalter für den normalen Alltagsgebrauch zunächst auf „N“ (normal) ein.

Sichtbereich der Kamera



Erkennungsbereich des PIR-Sensors

4. Testen des Abdeckungsbereichs

Eine der nützlichsten Funktionen der X-8 Kamera ist die Möglichkeit, den Abdeckungsbereich zu prüfen.

- Öffnen Sie nach dem Montieren der Kamera das vordere Gehäuse und schieben den Einschaltknopf auf die „On“-Position. Drücken Sie bei Bedarf die Setup-Taste, um das Setup-Menü aufzurufen.
- Die PIR-Anzeigenleuchte unter der Linse wird blinken, wenn Sie den im Erfassungsbereich der Kamera den Bewegungssensor auslösen.
- Richten Sie die Kameraposition bei Bedarf neu aus und wiederholen Sie den Test, bis der gewünschte Abdeckungsbereich erzielt wurde.
- Wenn Sie den Testmodus nicht mehr benötigen, drücken Sie erneut den **Setup**-Knopf. Die Kamera wechselt in den Stromsparmodus, bis der PIR-Sensor das erste Foto oder die erste Videoaufnahme auslöst.
- Der maximale PIR-Sensorbereich beträgt ca. 15 m.

5. Kamera sichern

Ein standardmäßiges Schloss kann durch die Schlossöffnung gesteckt werden, um die Kamera zu sichern und vor Diebstahl zu schützen.

6. (Optional) Verwenden einer externen Stromversorgung

Optional können Sie eine externe Stromversorgung mit 6 V Gleichspannung (*nicht im Lieferumfang enthalten*) an die Stromanschlussbuchse „DC In“ an der Unterseite der Wildkamera X-8 anschließen. Dieser Stromanschluss befindet sich unter der Gummiabdeckung an der Stativbuchse (*siehe S. 80*). Achten Sie darauf, eine kompatible Stromversorgung zu verwenden, und stellen Sie sicher, dass die Spannung, die minimale Nennstromangabe und die Anschlusspolarität korrekt sind. Falls das Gerät an eine externe Stromquelle angeschlossen ist und Batterien eingelegt sind, erfolgt die Stromversorgung der Wildkamera X-8 durch die externe Stromquelle.

Technische Daten der externen Stromversorgung: 6 Volt Gleichspannung, 1000 mA (1 A) minimale Stromstärke, Polarität mit Pluspol an der Spitze (+ an der Spitze/- an der Manschette).

ANZEIGEN DER FOTOS UND VIDEOS

Für das Anzeigen der mit Ihrer X-8-Kamera aufgenommenen Fotos und/oder Videos gibt es drei Methoden:

Verwendung eines SD-Kartenlesegeräts

1. Drücken Sie die SD-Karte leicht ein und ziehen diese vorsichtig heraus.
2. Stecken Sie die SD-Karte in ein SD-Kartenlesegerät (wahlweise ein spezielles SD-Kartenlesegerät oder ein „Multi-Kartenlesegerät, das über mehrere Schlitze für verschiedene Speicherkarten verfügt, darunter auch für SD-Karten).
3. Befolgen Sie die Herstelleranleitung des jeweiligen Kartenlesers zum Ansehen oder Herunterladen der Fotos und/oder Videodateien von der SD-Karte.

Anschließen der Kamera an Ihren Computer via USB

1. Schieben Sie den Einschaltknopf in die Stellung „**On**“ (Ein), und drücken Sie dann die **Setup**-Taste.
2. Verbinden Sie den USB-Anschluss der Kamera (*linke Seite in der Nähe des Displays bei entriegelter und geöffneter Kamera*) über das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel mit einem PC oder Mac.
3. Der PC wird die Kamera als externes Speichergerät erkennen und den Standard „USB-Massenspeicher“ verwenden (*keine Treiberinstallation erforderlich; nicht kompatibel mit Windows 98 oder älter*). Auf dem PC wird unter „Arbeitsplatz“ oder in Windows-Explorer ein Symbol für einen neuen Datenträger angezeigt (*Macs: auf dem Desktop wird ein neuer Datenträger angezeigt*) und auf dem Desktop wird ein Dialogfenster mit verschiedenen Optionen zum Anzeigen, Verschieben oder Kopieren der auf der SD-Karte gespeicherten Foto- und Videodateien angezeigt. Auf dem LCD-Display der Kamera wird „STO“ angezeigt, was bedeutet, dass sich die Kamera im Massenspeicher-Modus befindet.

ANZEIGEN DER FOTOS UND VIDEOS

Anzeigen von Bildern auf einem externen Videobildschirm

Ein TV-Bildschirm kann ebenfalls zum Anzeigen von Fotos (oder Videos) verwendet werden, die mit der Kamera aufgenommen wurden. Schließen Sie einen TV-Bildschirm oder ein anderes Videogerät mit Composite-Standardvideoeingang (Cinch-Buchse) an den Mini-Anschluss „TV Out“ (TV-Ausgang) der X-8-Kamera an. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Kabel. Dann:

- Nachdem das Kabel angeschlossen und die X-8-Kamera eingeschaltet wurde, wird auf dem Display der Kamera „TV“ angezeigt.
- Der Standardmodus bei angeschlossenem Videobildschirm lautet „Review/Playback“ (Anzeigen/Wiedergabe), mit dem die zuletzt auf der SD-Karte gespeicherte Datei angezeigt wird.
- Drücken Sie die **Up**-Taste (Nach oben), um das vorherige Foto oder Video anzuzeigen, und drücken Sie die **Down**-Taste (Nach unten), um das nächste anzuzeigen. Videodateien werden automatisch in voller Länge (5-15 Sekunden) wiedergegeben. Drücken Sie am Ende des Videos die **Up**- oder **Down**-Taste (Nach oben oder Nach unten), um ein anderes Foto oder Video auszuwählen.
- Wenn Sie in den Vorschaumodus wechseln möchten, in dem Sie das „Live“-Signal der Kameralinse anzeigen können, drücken Sie **Ok**. Drücken Sie die Taste erneut, um zum Modus „Review/Playback“ (Anzeigen/Wiedergeben) zurückzuwechseln. Drücken Sie die **Setup**-Taste, um beide Modi zu verlassen.
- Wenn Sie den externen Videobildschirm nicht mehr benötigen, deaktivieren Sie die Kamera und trennen Sie das Kabel vom Anschluss „TV Out“ (TV-Ausgang).

GLOSSAR

PIR (Passiver Infrarot-Sensor): Erkennt Bewegung wie ein üblicher Sicherheitsbewegungsmelder. Benötigt neben der Bewegung Infrarot-Energie (Wärme) zum Auslösen des Sensors, damit die Erkennung auf lebende Tiere beschränkt bleibt (anstatt Blätter etc.).

Verzögerungszeit (Auslösungsintervall): Verstrichene Zeit zwischen Fotos, während Ereignisse erkannt und aufgezeichnet werden. Sie sollten dies entsprechend der Wildaktivität in der Gegend einstellen.

Mondphase: Die Wildkamera X-8 verfügt über eine Funktion, welche zu Referenzzwecken einen Mondphasenstempel auf jedem Foto abbildet.

IR-Blitz: Auch als IR LED-Gruppe bezeichnet. Dies ist eine „Nachtsicht“-Funktion, die gehäuftes Infrarotlicht emittiert, das für das menschliche Auge nicht sichtbar ist. Dies ist insbesondere für Nachtfotos nützlich, wenn ein sichtbarer Blitz nicht wünschenswert ist.

Lebensdauer der Batterie: Zeitdauer, in der die Kamera im Einsatz funktionieren wird. Abhängig von der Umgebungstemperatur, der Anzahl der aufgenommenen Bilder und der Anzahl der ausgelösten IR-Blitze. Wenn die Batteriespannung unter 4,5 V fällt, wird der IR-Blitz nicht mehr ausgelöst. Wenn die Batteriespannung unter 3,5 V liegt, stellt die Kamera die Funktion ein.

Einzel-/Mehrfachbildmodi: Die Anzahl der Bilder, welche die Kamera durch PIR-Auslöser aufnimmt (*nur Standbild-Aufnahmemodus*).

1P: Aufgenommenes Einzelbild pro PIR-Auslöser

3P: Aufgenommene Folge von drei Bildern pro PIR-Auslöser

VOLL: Wenn die Speicherkapazität erschöpft ist, zeigt das LCD-Display „VOLL“ an.

Massenspeicher: Schließen Sie ein USB-Kabel an einen Computer an, drücken Sie auf den „SETUP“-Knopf und der Computer kann auf den Inhalt der SD-Karte zugreifen. Die Kamera wird automatisch als „externes Laufwerk“ erkannt, ohne dass hierzu spezielle Treiber installiert werden müssen (*Win 98 und ältere Betriebssysteme werden nicht unterstützt. Mac OSX sind ebenfalls kompatibel- die Kamera wird auf Ihrem Desktop als externes Speichergerät oder als „Disk“ angezeigt*).

Technische Spezifikationen

| | |
|-----------------------------------|---|
| Modellnummer | 119327 |
| Bildsensortyp | 1/2 Zoll CMOS |
| Effektive Auflösung | 2,0 Megapixel |
| Effektive Brennweite | 7.6 mm |
| Blende | f/3.0 |
| IR-Filter | Automatischer IR-Filter |
| Anzeige | LCD (Menübildschirm) |
| PIR-Sensor | Ja |
| Auslösergeschwindigkeit | 1,0 Sekunden oder weniger |
| Anzahl der IR-LEDs | 36 LEDs |
| Max. Reichweit Nachtsichtblitz | 20 Meter |
| Aufbewahrung | SD-Karte bis zu 32 GB Speicherkapazität |
| PIR-Anzeige | Ja (Nur im Setup-Modus) |
| Einstellbarer Verzögerungsbereich | 1~ 59 Sekunden, 1~ 10 mins (Standard 10 sec) |
| Wählbare Bildauflösung | 2, 4* oder 6* MP (*via Software interpoliert) |
| Mehrfachbild-Modus | Ja, 1 oder 3 Fotos |
| Zeitrafferintervall | 1-60 Min. |
| Videoauflösung | Film: AVI 640 x 480 Pixel @ 30 fps (5-15 Sekunden). |
| Dateiformat (Bild/Video) | JPEG/AVI |
| Datum/Zeit-Aufdruck | Ja |
| Mondphasen-Aufdruck | Ja |
| Belichtung | Auto |
| Weißabgleich-Modus | Auto |
| Stromversorgung | 4 oder 8 AA-Zellenbatterien (Alkali oder Lithium). DC-Eingangsanschluss für optionale externe Stromversorgung . |
| Wasserbeständig | Ja |

Fehlerbehebung / häufig gestellte Fragen

Die Batterielaufzeit ist kürzer als angenommen

1. Die Laufzeit der Batterie hängt mit der Betriebstemperatur und Anzahl der insgesamt gemachten Aufnahmen zusammen. In der Regel genügt die Batterieleistung der Wildkamera für mehrere tausend Aufnahmen.
2. Vergewissern Sie sich, ob Sie neue Alkali- oder Lithiumbatterien eingelegt haben. **Bushnell empfiehlt die Verwendung von 8 Energizer® Lithium AA Batterien in dieser Wildkamera für eine optimale Lebensdauer der Batterien.**
3. Überprüfen Sie, ob der Einschaltknopf auf "On" (Ein) gestellt, und die Kamera im Freien nicht im "Setup"-Modus auf war.
4. Sorgen Sie auch dafür, dass sie eine qualitativ hochwertige SD-Karte eines Markenherstellers in der Kamera verwenden. **Bushnell empfiehlt Karten bis zu 32 GB der Marke SanDisk®.** Unsere Erfahrung hat gezeigt, dass SD-Karten von niedriger Qualität häufig die Leistungsdauer der Batterien der Wildkamera verringern.

Die Kamera macht auf einmal keine Bilder mehr oder lässt überhaupt keine Aufnahmen mehr zu

1. Prüfen Sie, ob auf der SD-Karte noch Platz ist. Bei voller SD-Karte sind keine Aufnahmen mehr möglich.
2. Vergewissern Sie sich, ob Sie neue Alkali- oder Lithiumbatterien eingelegt haben.
3. Lesen Sie auch den Hinweis zum Thema "kurze Batterielaufzeit".
4. Stellen Sie sicher, dass der Einschaltknopf auf der „On“-Position und nicht auf der „Off“-Position oder im „Setup“-Modus steht.
5. Sorgen Sie dafür, dass sie eine qualitativ hochwertige SD-Karte in der Kamera verwenden. **Bushnell empfiehlt SanDisk® SD-Karten bis zu 32GB.**
6. Die Kamera macht keine Aufnahmen, wenn der Schreibschutz der SD-Karte aktiviert ist.
7. Falls Sie Ihre SD-Karte vorher bereits in anderen Geräten verwendet haben formatieren Sie die Karte mit dem Parameter

Fehlerbehebung / häufig gestellte Fragen

„Format“ im SETUP-Modus bevor Sie sie in Ihre Wildkamera einlegen (vergewissern Sie sich, dass Sie davor wichtige Dateien gespeichert haben, da eine Formatierung alle Dateien unwiederbringlich löscht). Es kann vorkommen, dass andere Geräte die Formatierung der SD-Karte verändert haben und sie daher in der Wildkamera nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Kamera lässt sich nicht einschalten

1. Stellen Sie sicher, dass Sie alle 8 Batterien in das Batteriefach eingelegt haben. **Bushnell empfiehlt die Verwendung von 8 Energizer® Lithium AA Batterien in dieser Wildkamera.**
2. Achten Sie darauf, dass die Batterien korrekt und richtig gepolt eingelegt sind. Die Batterie muss immer mit dem negativen (flachen) Pol in Richtung der Feder in das Batteriefach der Kamera eingelegt werden.

Schwierigkeiten mit der Qualität von Standfotos und/oder Videoaufnahmen

1. *In der Nacht aufgenommene Fotos oder Videos sind zu dunkel*
 - a. Verwenden Sie einen Satz neuer Batterien. Bei geringer Batterieleistung funktioniert der Blitz nicht mehr.
 - b. Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn sich das Objekt im idealen Abstand zum Blitz befindet, was innerhalb von 15 Metern sein sollte. Objekte erscheinen zu dunkel, wenn sie etwas weiter entfernt sind.
 - c. Beachten Sie bitte, dass einige Bilder dunkler erscheinen können als andere, wenn der Standbildmodus auf „3P“ eingestellt ist oder wenn sehr kurze Verzögerungszeiten ausgewählt wurden. Das liegt an der schnellen Reaktionszeit und daran, dass der Kamera für ein erneutes Auslösen nur sehr wenig Zeit zur Verfügung steht, wodurch sich auch der Blitz nicht vollständig aufladen kann.

Fehlerbehebung / häufig gestellte Fragen

2. **Tagsüber aufgenommene Fotos oder Videos erscheinen zu dunkel**
Stellen Sie sicher, dass die Kamera tagsüber nicht direkt auf die Sonne oder andere Lichtquellen gerichtet ist, da die Auto-Belichtung dadurch dunklere Ergebnisse liefert.
3. **Nachts aufgenommene Fotos oder Videos erscheinen zu hell**
Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn sich das Objekt im idealen Abstand zum Blitz befindet, also nicht näher als 3m. Objekte erscheinen zu hell, je näher sie sind.
4. **Tagsüber aufgenommene Fotos oder Videos erscheinen zu hell**
Sorgen Sie dafür, dass die Kamera tagsüber nicht direkt auf die Sonne oder andere Lichtquellen ausgerichtet ist.
5. **Die Objekte auf den Fotos erscheinen gestreift**
 - a. Bei schlechten Lichtverhältnissen und bei sich schnell bewegendem Objekten kann die Auflösungseinstellung „6M“ (Megapixel) schlechtere Ergebnisse hervorbringen als die Einstellungen „2M“ oder „4M“.
 - b. Falls auf mehreren Bildern Streifen durch sich schnell bewegendem Objekten erscheinen, verwenden Sie stattdessen die Auflösungseinstellung „2M“.
6. **Roter, grüner oder blauer Farbstich**
 - a. Unter bestimmten Lichtverhältnissen kann der Sensor abgelenkt werden, was zu minderwertigen Farbergebnissen führt.
 - b. Sollte dies aber regelmäßig auftreten, muss der Sensor eventuell gewartet werden. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Bushnell Fachhändler.
7. **Kurze Videoaufnahmen—Gerät nimmt nicht in der gesamten eingestellten Länge auf**
 - a. Prüfen Sie, ob die Speicherkarte eventuell voll ist.
 - b. Stellen Sie sicher, dass die Batterien in der Kamera noch gut sind. Wenn die Batterien schwächer werden, kann die Kamera kürzere Videoclips aufnehmen, um Strom zu sparen.

Fehlerbehebung / häufig gestellte Fragen

Auf den Fotos ist nicht das gewünschte Objekt zu sehen

1. Platzieren Sie die Kamera möglichst nicht in der Nähe einer Wärmequelle im Sichtfeld.
2. Wenn die Kamera in der Nähe zum Wasser aufgestellt wird, kann es hin und wieder vorkommen, dass auch Aufnahmen ohne Objekt gemacht werden. Die Kamera sollte daher immer auf festen Untergrund ausgerichtet sein.
3. Die Kamera sollte nach Möglichkeit nicht an kleinen Bäumen befestigt werden, die im Wind nachgeben.
4. Entfernen Sie alle Äste, die sich unmittelbar vor dem Kameraobjektiv befinden.

PIR-Sensor LED blinkt/blinkt nicht

1. Wenn die Kamera im „SETUP“-Modus ist, wird das LED der PIR-Anzeige vorne an der Kamera blinken, wenn Bewegung erkannt wurde. Dies ist nur für Einrichtungszwecke und unterstützt den Benutzer bei der Ausrichtung der Kamera.
2. Während der Verwendung wird das LED nicht blinken, wenn die Kamera ein Bild aufnimmt. Dies trägt dazu bei, dass die Kamera möglichst unentdeckt bleibt.

Einstellungen werden von der Kamera nicht gespeichert

Vergewissern Sie sich, dass Sie alle im Setup-Modus durchgeführten Änderungen der Parametereinstellungen durch Drücken der OK-Taste gespeichert haben. Werden die Einstellungen nach der Änderung nicht gespeichert, übernimmt die Kamera automatisch wieder die für den jeweiligen Parameter festgelegten Werkseinstellungen.

Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien.

Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen, sondern entweder nur Lithium oder nur Alkali.

Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen.

BESCHRÄNKTE ZWEI-JAHRES GARANTIE

Wir garantieren für zwei Jahre ab Erwerbsdatum, dass Ihr Bushnell -Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Bei allen Schäden unter dieser Garantie behalten wir uns nach eigenem Ermessen vor, das Produkt entweder zu reparieren oder zu ersetzen, vorausgesetzt, dass Sie das Produkt frei Haus an uns senden. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Zweckentfremdung, falsche Behandlung, Installation oder Instandhaltung durch andere Personen als die des von Bushnell autorisiertem Kundenservice durchgeführt wurden.

Jede Rücksendung innerhalb der Garantiezeit muss die nachfolgend aufgeführten Punkte beinhalten:

- 1) Scheck/Zahlungsanweisung in Höhe von \$10.00 US-Dollar zur Deckung von Porto und Bearbeitungskosten
- 2) Name und Adresse zur Produktrücksendung
- 3) Erläuterung des Defekts
- 4) Nachweis des Kaufdatums
- 5) Das Produkt sollte sorgfältig in einem stabilen Versandkarton verpackt werden, um Schäden während des Transport zu vermeiden, und frei Haus an folgende Adresse versendet werden:

Versandadresse in den USA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Reparaturen
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Versandadresse in KANADA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Reparaturen
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Für Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, sprechen Sie im Garantiefall bitte Ihren Händler vor Ort auf die weitere Vorgehensweise an. In Europa können Sie Bushnell ebenfalls unter folgender Anschrift kontaktieren:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Diese Gewährleistung beinhaltet spezifische gesetzliche Rechte.
Zusätzlich enthaltene Rechte sind von Land zu Land unterschiedlich.

©2012 Bushnell Outdoor Products

Konstruktionsmerkmale und Design können jederzeit ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung seitens des Herstellers geändert werden.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

*(Gültig in der EU und anderen europäischen Ländern
mit getrennten Sammelsystemen)*

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf deshalb nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen sollte es an den entsprechenden Sammelstellen für Recycling der jeweiligen Gemeinden abgegeben werden. Ihnen entstehen hierdurch keine Kosten.

Wenn die Ausrüstung austauschbare (wiederaufladbare) Batterien enthält, müssen diese zuvor auch herausnehmen und, falls nötig, entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgt werden (siehe auch die jeweiligen Anmerkungen in der Anleitung dieses Produkts).

Weitere Informationen zu diesem Thema sind in Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihrem regionalen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Equipment gekauft haben, erhältlich.



Indice pagine

| | |
|--|----------------|
| NOTE IMPORTANTI | 104 |
| Introduzione | 105 |
| Guida alle componenti e ai tasti di controllo | 106-107 |
| Installazione Batteria e Scheda Sd | 108 |
| Informazioni Sul Menu Di Setup | 109 |
| Utilizzo Del Menu Di Setup | 109 |
| MENU DI SETUP | 110-112 |
| Funzionamento Time-Lapse | 113 |
| Funzionamento Fotocamera | 115 |
| Montaggio fotocamera | 115 |
| Accensione fotocamera | 116 |
| Impostazione degli interruttori PIR e Otturatore | 116 |
| Test dell'area di copertura | 117 |
| Protezione fotocamera | 117 |
| (Opzionale) Impiego di una fonte di alimentazione esterna | 117 |
| Visualizzazione Foto e Video | 117 |
| Glossario | 119 |
| Specifiche tecniche | 120 |
| Risoluzione problemi / FAQ | 121-124 |
| Garanzia | 125 |

NOTE IMPORTANTI

Congratulazioni per aver acquistato una delle migliori fotocamere da esplorazione sul mercato! Bushnell è particolarmente orgogliosa di questa unità dalle dimensioni compatte ed è certa che sarà apprezzata anche dagli utenti. Bushnell apprezza le attività svolte dagli utenti, di cui desidera guadagnare la fiducia. Si prega di fare riferimento alle note sottostanti e alle istruzioni contenute nel presente manuale per garantire l'uso soddisfacente del prodotto.

Qualora la fotocamera da esplorazione Bushnell non dovesse funzionare correttamente o in caso di problemi di qualità di foto e di video, cfr. il capitolo Risoluzione problemi/FAQ alle pagine 121-124. Spesso i problemi dipendono da semplici dettagli che sono stati trascurati oppure, in altri casi, è necessario modificare solamente una impostazione.

Se il problema persiste dopo aver provato le soluzioni riportate nella sezione Risoluzione problemi/FAQ, rivolgersi al servizio clienti Bushnell al numero (800) 423-3537. Dal Canada, chiamare il (800) 361-5702.

Per garantire la massima durata della batteria con la presente fotocamera da esplorazione, Bushnell raccomanda di usare 8 batterie Energizer® al litio di tipo AA.

*Evitare di utilizzare insieme batterie vecchie e nuove.
Evitare di utilizzare insieme diversi tipi di batterie;
TUTTE le batterie devono essere alcaline o al litio.
L'impiego di batterie ricaricabili è sconsigliato.*

Bushnell raccomanda di usare le schede SanDisk® SD e SDHC (capacità fino a 32GB) con la presente fotocamera da esplorazione.

INTRODUZIONE

Congratulazioni per aver acquistato la fotocamera digitale da esplorazione Bushnell X-8. La presente fotocamera è stata progettata per registrare tutte le attività della fauna in ambienti esterni in modalità immagini istantanee e video ed è caratterizzata da una struttura solida e impermeabile. La fotocamera da esplorazione X-8 presenta dimensioni compatte e portatili e garantisce tempi di durata della batteria particolarmente lunghi.

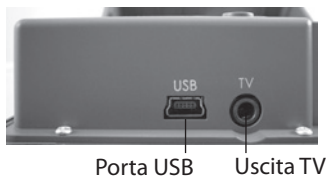
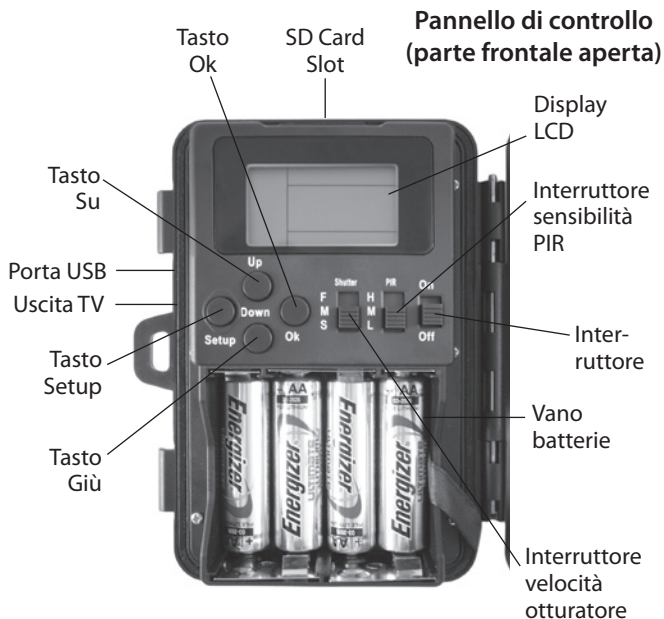
Caratteristiche principali:

- Sensore digitale 2.0MP
- Dimensioni compatte (120mm*94mm*46mm)
- Durata prolungata della batteria (fino a 9 mesi)
- Tempo di attivazione=1,0 secondi
- Filtro IR automatico
- Display LCD
- 36 LED per visione notturna
- Delay regolabile per foto: 1~59 secondi, 1~10 minuti (tempo di default: 10 sec.)
- Modalità di scatto multiplo (3 immagini per attivazione)
- Video 640*480 a 30 FPS, 5 - 15 secondi ciascuno.
- Sensibilità PIR regolabile (bassa, media, alta)
- La modalità Time-Lapse consente di catturare le immagini a intervalli stabiliti dall'utente (1-60 min)
- Supporta schede SD fino a 32 GB
- Stampa della data, ora e fase lunare
- Esposizione automatica
- Bilanciamento bianco automatico
- Alimentazione: 4 o 8 batterie AA (litio o alcaline) , Jack ingresso CA per fonte di alimentazione esterna 6 Volt (*opzionale, fornita dall'utente*)
- Presa di montaggio per treppiede standard
- Impermeabile
- Velocità otturatore selezionabile dall'utente per ridurre le sbavature o regolare l'esposizione

Guida alle componenti e ai tasti di controllo



Guida alle componenti e ai tasti di controllo



INSTALLAZIONE BATTERIA e SCHEDA SD

La fotocamera digitale da esplorazione X-8 Bushnell è progettata per funzionare con l'impiego di 4 o 8 batterie AA. Si raccomanda l'impiego di un set completo di 8 batterie alcaline o al litio (per garantire una maggiore durata).

NOTA: Impostare sempre l'interruttore su OFF prima dell'installazione o rimozione delle batterie.

Verificare che le batterie vengano inserite correttamente, secondo quanto indicato all'interno del vano batterie. L'eventuale voltaggio o polarità non corretti (+/-) possono arrecare danni alla fotocamera. L'indicatore del livello di batteria in alto a destra del display indica quando il livello delle batterie è basso.

Evitare di utilizzare insieme batterie vecchie e nuove.

Evitare di utilizzare insieme diversi tipi di batterie;

TUTTE le batterie devono essere alcaline o al litio.

L'impiego di batterie ricaricabili è sconsigliato.

Memoria

La presente fotocamera digitale da esplorazione X-8 è dotata di una slot per la memory card, in grado di accettare le schede SD (*in vendita separatamente*) fino a una capacità massima di 32GB. Laddove la scheda SD non venga inserita, sul display lampeggia la dicitura "NOSD" e la fotocamera non entra in funzione.

Inserimento della scheda SD

- Verificare che l'interruttore di accensione sia posizionato su **Off** in fase di inserimento o rimozione della memoria.
- Inserire la scheda SD fino in fondo nella slot apposita, orientandola in modo corretto secondo quanto mostrato dall'immagine posta sopra la slot (etichetta verso l'alto, contatti rivolti verso il basso e angolo inciso sulla destra).
- Per rimuovere la memoria card SD, esercitare la pressione sulla scheda SD quindi rimuovere la scheda con delicatezza.

Si raccomanda l'impiego di una scheda SD nuova e pulita. Laddove la scheda SD sia stata utilizzata all'interno di un altro dispositivo, eseguire la formattazione utilizzando l'opzione Format nel menu Setup della fotocamera da esplorazione prima di impostare la fotocamera per la cattura di foto/video. Le schede nuove sono pronte per l'uso non appena estratte dall'imballaggio.

INFORMAZIONI SUL MENU DI SETUP

Fare scivolare l'interruttore di accensione in posizione **On**. Sul display compare la dicitura "WAIT", quindi la schermata Setup Menu (cfr. sotto). Prima di avviare l'utilizzo della fotocamera, è sicuramente auspicabile impostare la data e l'orario in modo che tali informazioni vengano impresse correttamente sulle fotografie; è altresì possibile modificare il tempo di ritardo di azionamento e la risoluzione delle immagini secondo quanto desiderato. Tali operazioni sono possibili modificando le impostazioni delle voci presenti nel menu di Setup. Per accedere in qualsiasi momento al menu di Setup, premere il tasto **Setup** (in fondo al lato sinistro del pannello di controllo).

UTILIZZO DEL MENU DI SETUP

Il menu di Setup si compone di 5 diverse voci, presenti in un elenco sul riquadro sinistro del display. Istruzioni per modificare le impostazioni di una voce di menu:

1. Selezionare la voce di menu da modificare premendo il tasto **Su** o **Giù** fino a che la voce non inizia a lampeggiare. *Nota: è possibile visualizzare le impostazioni predefinite/attuali per ciascuna voce (senza modificarle) nel riquadro centrale principale, facendo scorrere in giù e in su l'elenco delle voci.*
2. Premere il tasto **Ok**.
3. Ora è possibile selezionare le impostazioni desiderate relative alla voce selezionata premendo il tasto **Su** o **Giù**. Le impostazioni visualizzate nel riquadro centrale inizieranno a lampeggiare fino a che non venga premuto **Ok** per confermare il salvataggio dell'impostazione desiderata.
4. Per uscire dal menu di Setup in qualsiasi momento è sufficiente premere il tasto **Setup**.

SCHERMATA MENU SETUP



Indica la modalità foto (1 foto o 3 foto) o video

MENU DI SETUP: Voci/Impostazioni/Descrizione

La tabella seguente contiene l'elenco delle voci di menu, le impostazioni disponibili, la descrizione delle rispettive funzioni.

| Voce di menu | Impostazioni (Grassetto = impostazione predefinita) | Descrizione/Funzionamento |
|---|---|---|
| T- Lapse (Impostazioni modalità Time Lapse) | Tempo T-Delay, Duty (tempo di avvio e di arresto) | Premere Ok - "T-Delay" inizia a lampeggiare. Impostare il tempo di T-Delay da 1 a 60 minuti, utilizzando i tasti Su/Giù . Il parametro T-Delay consente di impostare la frequenza di cattura di foto o video durante l'intervallo "Duty". Premere Ok -sul display lampeggia "Duty". Utilizzare Su/Giù per impostare l'orario di avvio (formato 24 ore, da 00:00 a 23.00 ore). Premere Ok e utilizzare Su/Giù per impostare il minuto di avvio (:00-:59). Premere Ok e ripetere la procedura per impostare l'ora e i minuti di arresto. Le impostazioni Duty producono la "finestra" o il blocco del tempo quando le foto/video vengono catturate, senza richiedere l'azionamento del PIR dato dalla presenza di un animale. Esempio: Funzionamento T-Lapse (ciclo Duty) dalle ore 5:30 alle ore 8:00, con intervalli di 7 minuti. NOTA: nel caso in cui non si desideri che la fotocamera funzioni in modalità Time Lapse, verificare che il tempo T-Delay sia impostato su "OFF". |

MENU DI SETUP: Voci/Impostazioni/Descrizione

| Voce di menu | Impostazioni (Grassetto = impostazione predefinita) | Descrizione/Funzionamento |
|----------------|---|--|
| Data | Anno, mese, giorno | Premere Ok e utilizzare i tasti Su/Giù (per modificare le impostazioni), quindi premere nuovamente Ok per passare al parametro successivo della data, quindi ripetere per impostare l'anno in corso, il mese e il giorno. Premere Ok dopo aver impostato il giorno per procedere e impostare l'orario (voce successiva). |
| Tempo | Ora e minuti | Premere Ok e utilizzare i tasti Su/Giù (per modificare le impostazioni), quindi nuovamente Ok (per passare al campo successivo) per impostare l'ora attuale (solo formato da 24 ore, "00"=mezzanotte, "12"=mezzogiorno) e i minuti. |
| Ritardo | Minuti (0-10) o secondi (0-59) <i>Tempo predefinito di ritardo = 10 sec.</i> | Seleziona la durata di tempo che la fotocamera "attenderà" prima di rispondere a qualunque ulteriore attivazione proveniente dal PIR dopo il rilevamento di un animale finché quest'ultimo permane entro il campo del sensore. Durante questo intervallo, con impostazione "ignora attivazione", la fotocamera non catturerà foto e filmati. In tal modo si impedisce il riempimento della scheda con troppe immagini ripetitive. Le impostazioni iniziano con un tempo predefinito di 10 secondi. Premere Ok , impostare il tempo di ritardo in minuti (se desiderato), premere Ok e impostare il ritardo in secondi. |

MENU DI SETUP: Voci/Impostazioni/Descrizione

| Voce di menu | Impostazioni (Grassetto = impostazione predefinita) | Descrizione/Funzionamento |
|-----------------|---|---|
| Modalità | 2M, 4M, 6M (con la modalità impostata su 1P o 3P per le foto), 5-60 Sec (in modalità Movie (video)) | Selezionare "Mode" e premere Ok . Utilizzare Su/Giù per selezionare 1P (foto singola), 3P (scatto di 3 foto), Movie (modalità video). Premere Ok . Utilizzare Su/Giù per impostare la risoluzione delle foto istantanee a 2M, 4M, 6M (megapixel) (l'alta risoluzione garantisce foto di migliore qualità, la bassa risoluzione consente di memorizzare un maggior numero di foto sulla scheda SD), o la lunghezza del video da 5 a 15 sec. (in caso di selezione della modalità Movie). |
| Formato | FO/NO, Y/N | Elimina tutti i file memorizzati su una scheda per prepararla al riutilizzo. Formattare sempre una scheda utilizzata precedentemente su altri dispositivi. Avvertenza! Verificare di aver dapprima scaricato ed effettuato la copia dei file sulla scheda che si desidera conservare! Premere SU per selezionare "FO", premere Ok , quindi selezionare "Y" (Sì) e premere nuovamente Ok per confermare la formattazione della scheda. Questa fase extra e l'impostazione predefinita su "No" evitano la cancellazione accidentale di tutte le foto/video. |

Funzionamento Time-Lapse (“T-Lapse”)

“T-Lapse” è una funzione speciale della fotocamera da esplorazione X-8 di Bushnell, che consente il monitoraggio delle coltivazioni per la fauna selvatica o dei confini di un campo mediante foto o video secondo un determinato Time lapse. Quando viene impostata su “On”, X-8 scatta automaticamente una foto (oppure registra un videoclip) in base agli intervalli stabiliti dall’utente in un arco temporale impostato per ciascuna giornata, **senza la necessità di un evento di innesco causato da un animale presente nei paraggi**. Ne consegue il vantaggio per l’utente di poter monitorare i confini di un campo che può trovarsi lontano dalla fotocamera, al di fuori dall’intervallo del sensore PIR. Il risultato è una gamma di utilizzi effettivamente più ampia del normale, in cui la videocamera dipende da eventi di innesco generati dagli animali nei paraggi. Si tratta pertanto di un ottimo strumento per i cacciatori che dispongono di una fotocamera per sorvegliare in modo efficace un intero campo, che altrimenti richiederebbe la presenza di varie telecamere.

Quando un animale entra nell’area coperta dal sensore IR e genera un evento di innesco durante un periodo di tempo tra l’avvio e l’arresto del ciclo “Duty” impostato, la fotocamera cattura un’immagine o un video nel modo usuale, in base alle altre impostazioni del menu. Seguono le istruzioni di impostazione e utilizzo del Time Lapse (è necessario impostare dapprima la data e l’ora corretti; in tal modo la registrazione del Time Lapse potrà iniziare e terminare durante il momento corretto della giornata):

1. Impostare l’interruttore di accensione su **On**. Premere **Setup** se necessario per visualizzare il menu di Setup.
2. Premere il tasto **Su** per selezionare T-Lapse (il menu di Setup inizia con la “Data”).
3. Premere **Ok**. “T-Delay” inizia a lampeggiare sul display in alto. Impostare T-Delay (time delay) come desiderato, da 1 a 60 minuti. Utilizzare i tasti **Su/Giù** per selezionare il tempo T-Delay, quindi premere **Ok** per salvare. In tal modo è possibile controllare con quale frequenza vengono realizzate le foto e i videoclip durante il blocco temporale definito di seguito, mediante le impostazioni del ciclo “Duty”. Attenzione: per i videoclip, questa impostazione è indipendente dalla lunghezza di ciascuna registrazione video; essa riguarda infatti **la frequenza** di registrazione dei video e non la rispettiva durata. *Nota: quando la funzione di time lapse non viene utilizzata, verificare che T-Delay sia impostato su “OFF” (impostazione predefinita) al fine di garantire il normale funzionamento.*

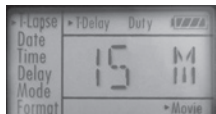
- In seguito, impostare l'ora di inizio della funzione Duty, utilizzando i tasti **Su/Giù**. L'ora di inizio Duty determina il momento in cui la registrazione in modalità time lapse ha inizio ogni giorno. Le impostazioni dell'orario avvengono secondo il sistema suddiviso in 24 ore, pertanto "00" = mezzanotte, "12" = mezzogiorno, "23" = 11 di sera, ecc... Premere **Ok**, quindi impostare il minuto di avvio della funzione Duty. Una volta impostato il minuto, premere **Ok** per salvare l'orario di inizio.
- In seguito, impostare l'ora di arresto della funzione Duty (formato 24 ore), utilizzando i tasti **Su/Giù**. L'orario di arresto della funzione Duty determina il momento in cui la registrazione in modalità time lapse termina ogni giorno. Premere **Ok**, quindi impostare il minuto di arresto della funzione Duty. Una volta impostato il minuto, premere **Ok** per salvare l'orario di arresto. Il menu delle impostazioni passa quindi a "Set Date". Premere il tasto **Setup** per uscire dal menu. La videocamera funziona ora in modalità time lapse, in base alle impostazioni selezionate.

Segue un esempio di funzionamento della videocamera, in base alle impostazioni seguenti di T-Lapse:

T-Delay: 15M

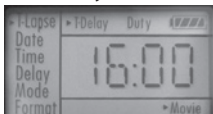
Orario di avvio Duty: 16:00

Orario di arresto Duty: 18:30



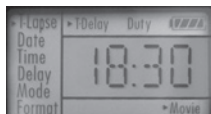
T-Delay

Frequenza realizzazione
di foto o video (durante il
ciclo Duty)



Duty (Avvio)

Inizia il funzionamento di
Time Lapse (quotidiano)



Duty (Arresto)

Termina il funzionamento
di Time Lapse (quotidiano)

Mediante tali impostazioni la videocamera scatta una foto (o registra un videoclip, a seconda dell'impostazione selezionata) con inizio alle ore 16, quindi un'altra alle 16:15, alle 16:30, ecc., una ogni 15 minuti, fino a che le operazioni di registrazione di Time Lapse non terminano alle 18:30. Il giorno seguente, la fotocamera inizia nuovamente a registrare un'immagine o un video una volta ogni 15 minuti tra le ore 16 e le ore 18:30. Attenzione: tale funzione è indipendente dai normali eventi di attivazione causati dalle attività degli animali; anche laddove non vi fossero animali che accedono alla zona

di copertura del sensore IR, l'immagine o il video verrebbero comunque realizzati ogni 15 minuti durante un intervallo di tempo pari a due ore e mezza. Laddove l'animale provochi l'azionamento della fotocamera tra gli intervalli di 15 minuti, la registrazione verrà effettuata come se la fotocamera fosse stata impostata con la funzione Time Lapse spenta (T-Delay impostata su "OFF"). **Nota: Le impostazioni con Time Lapse di intervalli frequenti e/o periodi prolungati tra il tempo di inizio e di fine possono ridurre la durata della batteria.**

Una volta terminato l'utilizzo del menu di Setup e quando tutto è pronto per ripristinare la fotocamera secondo le normali modalità operative, essa inizierà a catturare foto e video premendo semplicemente il tasto **Setup**. Dopo aver effettuato l'uscita dal menu di Setup, il display si oscura e la fotocamera passa in modalità "sleep". Dopo circa 30 secondi, la fotocamera inizia a realizzare foto e video quando attivata, ad intervalli determinati secondo le impostazioni del tempo di ritardo dell'azionamento.

Una volta impostata la fotocamera, è possibile utilizzarla per scattare foto delle attività presso l'area prescelta per l'ubicazione. Attenersi alla seguente procedura:

FUNZIONAMENTO FOTOCAMERA

1. Montaggio fotocamera

Si raccomanda di montare la fotocamera a circa 1,2~1,5 metri dal suolo; l'angolo della fotocamera deve essere puntato leggermente verso il basso. Si sconsiglia di montare la fotocamera in direzione est o ovest in quanto l'alba e il tramonto possono produrre false attivazioni e immagini sovraesposte. Eliminare eventuali rami o altri elementi antistanti la fotocamera, onde non bloccare l'obiettivo della fotocamera o il sensore PIR.

Per montare la fotocamera in posizione, inserire la strappo nelle fessure predisposte per la strappo sull'alloggiamento posteriore. Avvolgere la strappo attorno alla superficie di montaggio. Fissare la strappo e stringere la fibbia per fissare la fotocamera.

Verificare che entrambi i fermi della porta siano correttamente bloccati in posizione, al fine di garantire la corretta impermeabilità.

2. Accensione fotocamera

Impostare l'interruttore di accensione su **On**. Premere **Setup** per uscire dal menu di Setup laddove non sia necessario regolare alcuna impostazione. Il display si oscura e la fotocamera passa in stato "sleep". When the PIR sensor is triggered, it will start to take photos immediately after the delay time (as set in the menu) has passed.

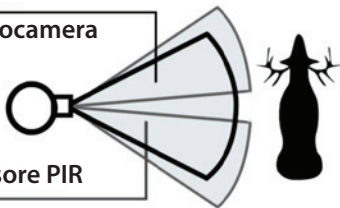
3. Impostazione degli interruttori PIR e Otturatore

L'interruttore PIR consente di aumentare o diminuire la sensibilità del sensore infrarosso passivo (PIR) al calore. Sono disponibili tre livelli: H (alto), M (medio), L (basso). Durante le impostazioni della fotocamera per catturare le immagini della fauna durante calde giornate estive, per il sensore può risultare più difficile rilevare la differenza di temperatura tra gli animali e l'ambiente circostante. Un aiuto valido consiste nell'impostare l'interruttore della sensibilità su "H", in quanto rende il PIR più sensibile alle piccole differenze di temperatura. Viceversa, l'impostazione del livello "L" può evitare azionamenti falsi o troppo frequenti durante le temperature ambientali rigide dell'inverno. Inoltre "M" (medio) è il livello corretto di impostazione per le temperature intermedie di autunno e primavera.

L'interruttore Otturatore imposta la velocità dell'otturatore della fotocamera, da lento (S) a veloce (F). Esso riguarda unicamente le immagini istantanee ma non i video. In tal modo, consente la regolazione del bilanciamento tra il movimento "freeze or blur" e l'esposizione (più scuro, più chiaro). Laddove le foto degli animali risultino troppo confuse quando essi si muovono, provare con una impostazione dell'otturatore più veloce. Laddove le foto risultino troppo scure, provare con una impostazione dell'otturatore più lenta. Per la maggior parte delle operazioni abituali, iniziare con l'interruttore su "N" (Normale).

Area visualizzazione fotocamera

Area rilevamento sensore PIR



4. Test dell'area di copertura

Una delle funzioni più utili della fotocamera da esplorazione X-8 è la capacità di effettuare la valutazione dell'area di copertura.

- Una volta montata la fotocamera, aprire l'alloggiamento frontale e fare scivolare l'interruttore "Power" in posizione "On". Premere il tasto **Setup** se necessario per accedere al menu di Setup.
- La luce dell'indicatore PIR sotto l'obiettivo inizia a lampeggiare una volta effettuato l'accesso presso l'area di copertura.
- Regolare la posizione della fotocamera come necessario, quindi ripetere il test fino a raggiungere l'area di copertura desiderata.
- Al termine, premere nuovamente il tasto **Setup** utilizzando la funzione di test; la fotocamera sarà a riposo in attesa che il sensore PIR scatti la prima foto o realizzi il primo video.
- La portata massima del sensore PIR è di circa 15 metri.

5. Protezione fotocamera

È possibile utilizzare un lucchetto standard per il foro del lucchetto della fotocamera, in modo da fissarla ed evitare casi di furto.

6. (Opzionale) Impiego di una fonte di alimentazione esterna

A discrezione dell'utente, è possibile collegare una fonte di alimentazione esterna da 6V CA (*non fornita*) al jack "DC In" sulla parte inferiore della fotocamera da esplorazione X-8, sotto il pad in gomma attorno alla presa del treppiede (**Pag. 106**). Attenzione: utilizzare una fonte di alimentazione compatibile, verificando che il voltaggio, la potenza minima della corrente, la polarità dello spinotto siano tutti corretti. Se una sorgente esterna di alimentazione è collegata e le batterie sono installate, X-8 sarà alimentata dalla sorgente esterna.

Specifiche sulla fonte di alimentazione esterna: 6 Volt CA, 1000mA (1A) corrente minima, polarità spinotto polo positivo (+spinotto/- manica).

VISUALIZZAZIONE FOTO e VIDEO

La visualizzazione delle foto e/o video realizzati dalla fotocamera X-8 può essere effettuata mediante uno dei tre seguenti metodi:

Uso di un lettore della scheda SD

1. Esercitare una lieve spinta della scheda SD verso l'interno, quindi rimuoverla con delicatezza.
2. Inserire la scheda SD in un qualsiasi lettore di schede SD (un lettore di schede SD dedicato o un "lettore multi-schede" dotato di slot per diversi

tipi di memory card, tra cui le schede SD.

3. Attenersi alle istruzioni del fornitore del lettore della scheda per visualizzare o scaricare i file foto e/o video sulla scheda SD.

Collegamento fotocamera - computer mediante USB

1. Fare scivolare l'interruttore "Power" in posizione "On", quindi premere il tasto Setup.
2. Collegare la porta USB della fotocamera (lato sinistro vicino al display con la fotocamera sbloccata e aperta) ad un PC o Mac con cavo USB incluso.
3. Il PC riconosce la fotocamera come dispositivo di archiviazione di massa esterno, utilizzando lo standard "USB Mass Storage" (non è necessaria l'installazione del driver; non è compatibile con Windows 98 o versioni precedenti). Il PC visualizza un nuovo simbolo del disco all'interno di "Computer" o su Windows Explorer (Mac: sul desktop compare il simbolo di un nuovo disco); sul desktop verrà pertanto visualizzata una finestra di dialogo con varie opzioni di visualizzazione, spostamento, copia dei file fotografici o video memorizzati nella scheda SD. Il LCD della fotocamera visualizza "STO", per indicare che la fotocamera si trova in modalità di archiviazione di massa.

Visualizzazione delle immagini su un monitor video esterno

Per visualizzare le foto (o i video) catturati dalla fotocamera è possibile utilizzare altresì un monitor TV. Collegare un monitor TV o un altro dispositivo video dotato di ingresso video composito standard (jack RCA) al mini jack "TV Out" della fotocamera X-8 utilizzando il cavo fornito. Quindi,

- Una volta collegato il cavo e accesa la fotocamera X-8, il display della fotocamera indica "TV".
- La modalità predefinita con il monitor video collegato è Review/Playback, che visualizza il file più recente memorizzato sulla scheda SD.
- Premere il tasto **Su** per la foto o il video precedente e il tasto **Giù** per quello successivo. I file video verranno automaticamente riprodotti per l'intera lunghezza (5-15 secondi). Al termine di ciascun video, premere il tasto **Su** o **Giù** per selezionare un'altra foto o video.
- Per selezionare la modalità Preview, che consente di visualizzare il segnale "live" dall'obiettivo della fotocamera, premere **Ok**. Premere nuovamente per ritornare in modalità Review/Playback. Premere **Setup** per uscire da entrambe le modalità.
- Terminato l'utilizzo del monitor video esterno, spegnere la fotocamera e scollegare il cavo dal jack TV out.

GLOSSARIO

PIR (Sensore infrarosso passivo): Rileva il movimento come un normale dispositivo di sicurezza preposto al rilevamento di movimenti. Richiede energia a infrarossi (calore) oltre al movimento per azionare il sensore e limitare il rilevamento di soggetti in movimento (piuttosto che foglie, ecc.).

Tempo di ritardo (Intervallo di azionamento): Tempo trascorso tra una foto e l'altra mentre gli eventi vengono rilevati e registrati. Si consiglia di impostare tale funzione a seconda dell'attività naturale nell'area circostante.

Fase lunare: La fotocamera da esplorazione X-8 è dotata della funzione di stampa della fase lunare come riferimento su ciascuna foto.

Flash IR: Chiamato anche fascia LED IR. Si tratta di una funzione per la visione notturna, che emette un fascio di luce infrarossa invisibile all'occhio umano. Tale funzione risulta particolarmente utile quando non si desidera utilizzare il flash visibile.

Durata della batteria: Tempo di funzionamento della fotocamera sul campo. Dipende dalla temperatura ambientale, dal numero di foto scattate e dal numero di accensioni del flash IR. Quando il voltaggio della batteria scende al di sotto di 4,5v, il flash IR smette di funzionare. Quando il voltaggio della batteria si trova al di sotto di 3,5v, la fotocamera smette di funzionare.

Modalità immagine singola/multipla: Numero di fotografie scattate dalla fotocamera per attivazione del PIR (*solo in modalità di cattura delle immagini istantanee*).

1P: Immagine singola catturata per ciascuna attivazione del PIR.

3P: Sequenza di tre immagini catturate per ciascuna attivazione del PIR.

FULL: Una volta esaurita la capacità della memoria, lo schermo LCD visualizza "FULL".

Archiviazione di massa: Collegare un cavo USB al computer e premere il tasto "SETUP"; il computer è quindi in grado di accedere ai contenuti della scheda SD. La fotocamera viene automaticamente riconosciuta come "drive esterno"; non è pertanto necessario installare drive specifici. (*Win 98 e i sistemi operativi precedenti non sono supportati. Il Mac OS9 e OSX sono altresì compatibili; la fotocamera viene visualizzata sul desktop come dispositivo di archiviazione esterno o come "disco"*).

Specifiche tecniche

| | |
|--|---|
| Numero modello | 119327 |
| Tipo sensore immagine | CMOS 1,20 cm |
| Risoluzione reale | 2.0 Megapixel |
| Lunghezza focale reale | 7.6 mm |
| Apertura obiettivo | f/3.0 |
| Filtro IR | Filtro IR automatico |
| Display | LCD (schermo menu) |
| Sensore PIR | Sì |
| Velocità attivatore | 1.0 secondi o meno |
| Numero di LED IR | 36 LED |
| Distanza massima di illuminazione per visione notturna | 20 metri |
| Conservazione | Scheda SD con capacità fino a 32 GB |
| Indicatore PIR | Sì (solo modalità di Setup) |
| Intervallo regolabile per tempo di delay | 5~59 secondi, 1~10 minuti (tempo di default: 10 sec.) |
| Risoluzione immagine selezionabile | 2, 4* o 6* MP (*interpolazione via software) |
| Modalità immagine multipla | Sì- 1 o 3 foto |
| Intervallo Time Lapse | 1-60 min. |
| Risoluzione video | Filmato: AVI 640 x 480 pixel @ 30 fps (5-15 secondi). |
| Formato file (immagine/video) | JPEG/AVI |
| Stampa data e ora | Sì |
| Stampa fase lunare | Sì |
| Esposizione | Automatico |
| Modalità bilanciamento bianco | Automatico |
| Alimentazione | 4 o 8 batterie a cella tipo AA (alcalina o al litio). Jack ingresso CA per fonte di alimentazione esterna opzionale |
| Impermeabile | Sì |

Risoluzione problemi / FAQ

La durata della batteria è inferiore a quanto previsto

1. La durata della batteria varia in funzione della temperatura di funzionamento e dal numero di fotografie scattate in un determinato intervallo temporale. Di norma, la fotocamera da esplorazione è in grado di scattare diverse migliaia di fotografie prima dell'esaurimento delle batterie.
2. Verificare se sono state usate batterie nuove alcaline o al litio. Per garantire la massima durata della batteria con la presente fotocamera da esplorazione, **Bushnell raccomanda di usare 8 batterie Energizer® al litio di tipo AA.**
3. Verificare che l'interruttore di potenza si trovi in posizione "On" e che la fotocamera non rimanga in modalità "Setup" mentre si trova sul campo.
4. Verificare l'impiego di una scheda SD di un marchio di buona qualità nella fotocamera. **Bushnell raccomanda l'impiego di schede del marchio SanDisk® fino a 32 GB.** L'esperienza acquisita insegna che la scarsa qualità delle schede SD può talvolta ridurre la vita delle batterie della fotocamera da esplorazione.

La fotocamera smette di scattare le fotografie o non scatta più fotografie

1. Verificare che la scheda SD non sia piena. Se la scheda è piena, la fotocamera non scatta più alcuna foto.
2. Controllare le batterie per verificare che siano batterie nuove alcaline o al litio tipo AA.
3. Cfr. la nota sopra riportata sulla durata breve delle batterie.
4. Verificare che l'interruttore della fotocamera si trovi in posizione "On" e non in posizione "Off" o in modalità "Setup".
5. Verificare che la scheda SD utilizzata nella fotocamera sia di buona qualità. **Bushnell raccomanda l'impiego di schede SanDisk® SD fino a 32GB.**
6. Se l'interruttore di protezione alla scrittura della scheda SD si trova in posizione di blocco, la fotocamera non scatta alcuna fotografia.

Risoluzione problemi / FAQ

7. Qualora la scheda SD sia stata utilizzata in un altro dispositivo prima di essere inserita nella fotocamera da esplorazione, è possibile provare a formattare la scheda usando il parametro "Format" in modalità Setup (assicurarsi di aver prima eseguito il backup di eventuali file importanti, in quanto la formattazione cancella tutti i file presenti). In taluni casi, è possibile che altri dispositivi modifichino la formattazione della scheda SD, la quale non funzionerà correttamente con la fotocamera da esplorazione.

La fotocamera non si accende

1. Verificare di aver installato 4 batterie nel vano batteria. **Per la presente fotocamera da esplorazione, Bushnell raccomanda l'impiego di 8 batterie Energizer® al litio tipo AA.**
2. Verificare che le batterie siano installate correttamente, rispettandone la polarità. Posizionare sempre l'estremità piatta negativa di ciascuna batteria a contatto con il lato a molla del relativo vano.

*Evitare di utilizzare insieme batterie vecchie e nuove.
Evitare di utilizzare insieme diversi tipi di batterie;
TUTTE le batterie devono essere alcaline o al litio.
L'impiego di batterie ricaricabili è sconsigliato.*

Problemi con la qualità delle foto e/o dei video

1. **Le foto o i video notturni risultano troppo scuri**
 - a. Provare ad utilizzare un set di batterie nuove. Il flash smetterà di funzionare verso la fine della vita della batteria.
 - b. Si otterranno migliori risultati quando il soggetto si trova all'interno del campo ideale di azione del flash, non oltre 15m dalla fotocamera. A distanze maggiori, i soggetti possono apparire troppo scuri.
 - c. Attenzione. Quando la modalità delle immagini istantanee è impostata su "3P" o presenta impostazioni di delay temporale molto brevi, alcune immagini possono apparire più scure di altre a causa della rapida risposta e della rapida riattivazione della fotocamera, che richiede meno tempo al flash per ricaricarsi

Risoluzione problemi / FAQ

completamente prima di accendersi nuovamente.

2. *Le foto o i video diurni risultano troppo scuri*

Verificare che la fotocamera non sia puntata verso il sole o altre sorgenti luminose durante il giorno, poiché ne può conseguire l'autoesposizione e la realizzazione di foto più scure.

3. *Le foto o i video notturni risultano troppo luminosi*

Si otterranno i migliori risultati quando il soggetto si trova all'interno del campo ideale di azione del flash, non più vicino di 3 m dalla fotocamera. I soggetti possono apparire troppo luminosi a distanze più ravvicinate.

4. *Le foto o i video diurni risultano troppo luminosi*

Verificare che la fotocamera non sia puntata verso il sole o verso altre sorgenti luminose durante il giorno.

5. *Foto con soggetto sfuocato*

a. In taluni casi di condizioni di luce bassa e soggetti che si muovono velocemente, la risoluzione di 6M (megapixel) può produrre risultati non tanto soddisfacenti quanto con l'impostazione di 2M o 4M.

b. In caso di immagini multiple con soggetti che si muovono velocemente e producono righe nelle foto, provare l'impostazione di risoluzione a 2M.

6. *Colore dominante rosso, verde o blu*

a. A certe condizioni di luminosità, il sensore può confondersi dando luogo a immagini con colori scarsi.

b. Laddove tale fenomeno risulti particolarmente evidente, è necessario sottoporre il sensore a debiti controlli. Rivolgersi al centro assistenza Bushnell.

7. *Filmati troppo brevi; la registrazione non corrisponde alla lunghezza impostata*

a. Verificare che la scheda SD non sia piena.

b. Verificare che la fotocamera contenga batterie di buona qualità. Verso il termine di vita della batteria, la fotocamera può programmare la registrazione di videoclip di durata inferiore per risparmiare energia.

Risoluzione problemi / FAQ

Le foto non catturano soggetti di particolare interesse

1. Provare a installare la fotocamera in un'area dove non siano presenti fonti di calore entro il raggio di azione della fotocamera.
2. In taluni casi, l'ubicazione della fotocamera nei pressi dell'acqua può causare la realizzazione di immagini prive di soggetto. Provare a puntare la fotocamera verso il suolo.
3. Evitare di montare la fotocamera su alberi di piccole dimensioni passibili di movimenti a causa dell'azione di venti forti.
4. Rimuovere eventuali rami antistanti l'obiettivo.

Il LED del sensore PIR lampeggia/non lampeggia

1. Quando la fotocamera si trova in modalità "Setup", il LED dell'indicatore PIR sul lato frontale della fotocamera inizia a lampeggiare non appena rileva il movimento. Tale operazione è a solo scopo di impostazione e aiuta l'utente a puntare la fotocamera nella direzione corretta.
2. Durante l'impiego, il LED non lampeggia quando la fotocamera scatta una foto. In tal modo si aiuta a mantenere la telecamera nascosta dalla vista.

La fotocamera non mantiene le impostazioni

Verificare di aver salvato le modifiche delle impostazioni dei parametri applicate in modalità Setup, premendo "OK" dopo aver modificato le impostazioni. Laddove la nuova impostazione non venga salvata a seguito della modifica, la fotocamera continuerà ad usare l'impostazione originaria predefinita per tale parametro.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

Questo prodotto Bushnell è garantito esente da difetti del materiale e di fabbricazione per due anni a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto purché sia restituito franco destinatario. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso, maneggiamento improprio, installazione o manutenzione eseguiti da persone non autorizzate dal servizio di assistenza Bushnell.

A un prodotto restituito e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue:

- 1) Assegno/ordine di pagamento per l'importo di \$10.00 per coprire i costi di spedizione.
- 2) Nome e indirizzo da utilizzare per la restituzione del prodotto.
- 3) Una spiegazione del difetto.
- 4) Prova dello scontrino riportante la data di acquisto.
- 5) Il Prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante il trasporto, e va spedito franco destinatario a uno dei seguenti indirizzi:

Recapito negli STATI UNITI:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Recapito in CANADA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Per prodotti acquistati fuori dagli Stati Uniti o dal Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia. In Europa si può anche contattare la Bushnell al seguente recapito:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Questa garanzia dà specifici diritti legali.
Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.

©2012 Bushnell Outdoor Products

Le indicazioni ed il design sono soggetti a modifiche senza alcun preavviso. Le indicazioni ed il design obbligo da parte del produttore.

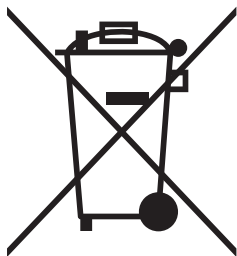
Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

*(Vigente presso i Paesi UE e altri Paesi europei
con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)*

Il presente apparecchio componenti elettriche e/o elettroniche e non può pertanto essere smaltito come rifiuto domestico ordinario. Al contrario, dovrebbe essere smaltito presso punti di raccolta destinati al riciclaggio, in base alle istruzioni delle amministrazioni locali. Tale operazione non prevede alcun costo per l'utente.

Qualora l'apparecchio dovesse contenere batterie (ricaricabili) sostituibili, anche queste devono essere prima rimosse e, laddove previsto, smaltite in conformità alle normative specifiche (cfr. altresì i commenti specifici nelle presenti istruzioni sull'unità).

Per ulteriori informazioni su questa tematica, rivolgersi all'amministrazione locale, all'azienda incaricata della raccolta dei rifiuti o alla rivendita presso cui è stato acquistato l'apparecchio.



Bushnell®

For further questions or additional information please contact:

**Bushnell Outdoor Products
9200 Cody, Overland Park, Kansas 66214
(800) 423-3537 • www.bushnell.com**

©2012 B.O.P.